

"...Ιδού, ευαγγελίζωμαι εις εσάς χαράν μεγάλην,
η οποία θέλει είσθαι εις πάντα τον λαόν,
διότι σήμεραν εγεννήθη εις εσάς εν πόλει Δαβίδ
σωτήρ, ο οποίος είναι ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΥΡΙΟΣ..."

(Λουκάς Β:8-12)



"ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ" - βιβλιοθήκη - "FILADELFOS"
Site: www.AlkiviadisFiladelfos.com
Facebook: Alkiviadis Tzelepis (filadelfos)
E-mail: filadelfos02@hotmail.com

ISBN: 978 - 960 - 6783 - 14 - 2

ΥΜΝΟΙ ΓΕΝΝΗΣΗΣ ΙΗΣΟΥ

ΥΜΝΟΙ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ

επιμέλεια – παρουσίαση κειμένων
ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ ΤΖΕΛΕΠΗΣ

ΥΜΝΟΙ ΓΕΝΝΗΣΗΣ ΙΗΣΟΥ

υμνολόγιο ΥΜΝΟΙ και ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

*Α΄ έκδοση: 2002
Επανεκδοση: 2024*

«ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ - FILADELFOS»

© **COPYRIGHT 2002**

για την Ελληνική γλώσσα:
ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ ΤΖΕΛΕΠΗΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΩΤΗ: 11/2002
ΕΚΔΟΣΗ ΔΕΥΤΕΡΗ: 04/2024



Επιμέλεια έκδοσης, κειμένων
ΗΥ, Μοντάζ, Εξώφυλλο:
ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ ΤΖΕΛΕΠΗΣ
Τηλ. - Viber - WhatsApp:
694 - 49 21 318



SITE:

www.AlkiviadisFiladelfos.com

FACEBOOK

Alkiviadis Tzelepis (Filadelfos)
Groups 1: «ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ - FILADELFOS»
Groups 2: «Βιβλιοθήκη ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ»



E - MAIL

filadelfos02@hotmail.com
AlkiviadisTzelepis@yahoo.gr



YOUTUBE

Filadelfos Channel 1 & Channel 2
Filadelfos FILMS, FiladelfosTV - music
Filadelfos Holy Bible

Επιτρέπεται

η αναδημοσίευση του παρόντος βιβλίου,
χωρίς αλλοίωση ή μεταβολή των κειμένων,
και με την αναγραφή των ονομάτων του εκδότη
και των δημιουργών των ύμνων
(Ν.2121/1993, άρθρο 18, παρ.1-2)

ISBN: 978 - 960 - 6783 - 14-2

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

◆ Η ιστορία που αναφέρουμε είναι ρομαντική και λυρική: Πριν δύο χιλιάδες χρόνια περίπου στην πόλη Ναζαρέτ της Γαλιλαίας ζούσε μια κοπέλα με θαυμαστή ομορφιά και υπέροχο ψυχικό μεγαλείο. Στο πρόσωπό της ακτινοβολούσε η εσωτερική χαρά και ειρήνη που πλημμύριζαν την ψυχή της. Η ζωή της χαρακτηριζόταν από απλότητα και ταπεινότητα. Η κοπέλα αυτή δεν ήταν ταπεινής καταγωγής, ήταν μια πριγκιποπούλα, καταγόταν από τη γενιά του βασιλιά Δαβίδ. Αυτό ήταν μια ξεχωριστή τιμή για κάθε Ισραηλίτη, γιατί από τη γενιά αυτή θα ερχόταν ο Μεσσίας, η προσδοκία και η ελπίδα των λαών. Το όνομά της ήταν **Μαριάμ**.

Ποιος άνδρας δεν θα ζήλευε μια τέτοια κοπέλα και πόσο θα λαχταρούσε να την είχε για σύζυγο; Όλοι οι νέοι της εποχής της ζούσαν με αυτό το όνειρο. Η καρδιά όμως της Μαριάμ κτύπησε γλυκά για κάποιον άνδρα, ονομαζόμενο **Ιωσήφ**, ξυλουργός στο επάγγελμα, που επίσης καταγόταν από τη βασιλική γενιά του Δαβίδ. Οι δύο νέοι αρραβωνιάστηκαν (βλ. Λουκάς Α:27, Β:5 – Ματθαίος Α:18, κλπ.) και γεμάτοι όνειρα και ελπίδες έβαλαν το θεμέλιο να κτίσουν το δικό τους σπιτικό. **Όλα ήταν και για τους δύο υπέροχα και όμορφα, τίποτα δεν φανέρωνε ότι σε λίγο θα ξεσπούσε μια καταιγίδα.** Μια ημέρα η Μαριάμ, ενώ ήταν ακόμα αρραβωνιασμένοι, λέει στον Ιωσήφ πως ήταν έγκυος, χωρίς να έχει πάει ποτέ με άνδρα!!! Όλα τα όνειρα του Ιωσήφ μονομιάς γκρεμίστηκαν και έγιναν χίλια κομμάτια. Θλίψη, πόνος και απελπισία τον κατέλαβαν. Πως ήταν δυνατόν να τον κοροϊδέψει και να τον εξαπατήσει; Τι έπρεπε να κάνει τώρα; Ο νόμος του Μωϋσή, όταν μια γυναίκα είχε συλληφθεί για μοιχεία, ήταν πολύ σκληρός, έπρεπε να θανατωθεί με λιθοβολισμό (βλ. Δευτερονόμιο ΚΒ:23-24, Λευιτικό Κ:10, Ιωάννης Η:3-4). Αγαπούσε πάρα πολύ τη Μαριάμ και δεν ήθελε να της συμβεί κανένα κακό, γι' αυτό αποφάσισε να την διώξει κρυφά (βλ. Ματθαίος Α:19).

Αλλά και η καρδιά της Μαριάμ ήταν γεμάτη θλίψη. Δεν ήξερε πως να πείσει τον Ιωσήφ ότι του έλεγε την αλήθεια. Πριν λίγο καιρό συνέβηκε κάτι το συγκλονιστικό στη ζωή της. Άγγελος Κυρίου φανερώθηκε και της είπε: «*Χαίρε, κεχαριστομένη, ο Κύριος μετά σου, ευλογημένη συ εν γυναιξί ...Μη φοβού, Μαριάμ, διότι εύρες χάριν*

παρά τω Θεώ. Και ιδού, θέλεις συλλάβει εν γαστρί, και θέλεις γεννήσει υιόν, και θέλεις καλέσει το όνομα αυτού ΙΗΣΟΥΝ. Ούτος θέλει είσθαι μέγας και υιός υψίστου θέλει ονομασθεί...» (βλ.Λουκάς Α:26-33). Αυτά σκεπτόταν η Μαριάμ.

Δεν πρόλαβε όμως ο Ιωσήφ να κάνει τίποτα απ' ότι σκεπτόταν, γιατί «*...άγγελος Κυρίου εφάνηκε σε όνειρο σ' αυτόν, λέγων, Ιωσήφ υιέ του Δαβίδ, μη φοβηθείς να παραλάβεις την Μαριάμ την ΓΥΝΑΙΚΑ σου, διότι το εν αυτό γεννηθέν είναι εκ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ, θέλει δε γεννήσει υιόν και θέλεις καλέσει το όνομα αυτού ΙΗΣΟΥΝ, διότι αυτός θέλει σώσει τον λαόν αυτού από των αμαρτιών αυτών»* (Ματθαίος Α:20-21). Τι ανείπωτη χαρά πλημμύρισε την καρδιά του Ιωσήφ και πόσο την είχε αδικήσει; Η Μαριάμ τον αγαπούσε, ποτέ δεν τον είχε απατήσει; Ο Θεός ενήργησε μ' έναν υπερφυσικό τρόπο στη ζωή της. Άρχισε και πάλι να κτίζει όνειρα για το μέλλον, τώρα όμως με μεγάλη σιγουριά, γιατί έβλεπε ότι ο Θεός είχε κάνει ένα θαύμα στη ζωή της Μαριάμ, αλλά είχε και ένα θαυμαστό σχέδιο για τον ίδιο, γιατί, ανάμεσα σε όλους τους νέους της εποχής του, αυτόν «*διάλεξε*» να είναι ο εκλεκτός της καρδιάς της. Και έκανε ο Ιωσήφ «*... ως προσέταξεν αυτόν άγγελος, και παρέλαβεν την ΓΥΝΑΙΚΑΝ αυτού. Και δεν εγνώριζεν αυτήν, εωσού εγέννησε τον υιόν αυτής τον ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ, και εκάλεσε το όνομα αυτού ΙΗΣΟΥΝ»* (Ματθαίος Α:24-25).

◆ Εκείνο τον καιρό ο αυτοκράτορας Αύγουστος έβγαλε ένα διάταγμα απογραφής όλων των υπηκόων του. Ο Ιωσήφ και η Μαριάμ, της οποίας είχε έρθει ο καιρός για να γεννήσει, έπρεπε να πάνε στη **Βηθλεέμ** για να απογραφούν. Φθάνοντας στη Βηθλεέμ δεν υπήρχε σε κανένα πανδοχείο κατάλυμα για να κοιμηθούν. Μη έχοντας άλλη επιλογή, πήγαν σ' έναν σταύλο για να περάσουν τη νύχτα τους.

Εκείνη η νύχτα έμελλε να είναι ξεχωριστή απ' όλες τις άλλες. Γεννήθηκε ο σωτήρας και ο λυτρωτής που ο Θεός είχε υποσχεθεί στον άνθρωπο, δια μέσου των προφητών Του. Ήταν μια όμορφη γλυκιά νύχτα. Οι ποιμένες ήταν στους αγρούς και φύλαγαν τα πρόβατά τους. Ξαφνικά, ένας άγγελος Κυρίου φανερώθηκε και η δόξα του Κυρίου έλαμψε γύρω τους και τους είπε: «*Μη φοβείσθε, διότι ιδού ευαγγελίζομαι εις εσάς χαράν μεγάλην, η οποία θέλει είσθαι εις πάντα τον λαόν, διότι σήμερον εγεννήθη εις εσάς εν πόλει Δαβίδ σωτήρ, ο οποίος είναι Χριστός Κύριος. Και τούτο θα είναι το σημείον εις εσάς, θέλετε ευρεί βρέφος εσπαργανωμένον,*

κείμενον εν τη φάτνη» (βλ.Λουκάς Β:8-12). Δεν πρόλαβαν να συνέλθουν από το ξάφνιασμα οι βοσκοί και μια στρατιά αγγέλων φάνηκε μαζί με εκείνον τον άγγελο και άρχισαν να υμνούν το Θεό, λέγοντας *«Δόξα εν υψίστοις Θεώ, και επί γης ειρήνη, εν ανθρώποις ευδοκία»*. Όταν οι άγγελοι έφυγαν, οι ποιμένες πήγαν στη Βηθλεέμ, όπου βρήκαν τη Μαριάμ, τον Ιωσήφ και το βρέφος ξαπλωμένο στη φάτνη. Μετά γύρισαν πίσω δοξάζοντας και υμνώντας το Θεό για όσα άκουσαν και είδαν. Η ημέρα που θα ξημέρωνε δεν θα ήταν σαν τις προηγούμενες. Θα άρχιζε πλέον επάνω στην ανθρωπότητα να ανατέλλει και το πνευματικό φως.

◆ Γιατί γεννήθηκε ο Ιησούς; Η διακήρυξη του Λόγου του Θεού είναι σαφής: *«Ο Ιησούς Χριστός ήλθε στον κόσμο για να σώσει αματωλούς»* (Α' Τιμόθεου Α:15). Με την πάροδο των αιώνων οι άνθρωποι διαστρέβλωσαν την πραγματική σημασία των Χριστουγέννων με αποτέλεσμα να ακολουθούν ανθρώπινες παραδόσεις και δοξασίες. Ο ίδιος ο Ιησούς είπε ότι: *«Αυτός ο λαός με πλησιάζει με το στόμα τους και με τα χείλη με τιμά, η ΚΑΡΔΙΑ τους όμως απέχει μακριά από Μένα, μάτια με σέβονται διδάσκοντας ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΕΣ και ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ»* (Ματθαίος ΙΕ:8-9), γι' αυτό μας λέγει τι πρέπει να κάνουμε *«Μετανοείτε και πιστεύετε στο ευαγγέλιο»* (Λουκάς Α:15).

«Ευαγγέλιο» σημαίνει «καλή αγγελία» ('ευ' και 'αγγέλω'), δηλαδή «καλά νέα», τα οποία είναι *«τόσο πολύ αγάπησε ο Θεός τον κόσμο, ώστε έδωσε τον μονογενή Του Υιό, για να μην χαθεί ΠΑΣ ο πιστεύων εις Αυτόν, αλλά να έχει ζωή αιώνιον»* (Ιωάννης Γ:16). Αυτά τα χαρμόσινα νέα είπε και ο άγγελος Κυρίου στους βοσκούς εκείνη τη νύχτα και αυτά τα «καλά νέα» είναι και για τον καθένα από μας σήμερα.

◆ Σκοπός της έκδοσης του παρόντος υμνολογίου είναι, μέσα από τα τραγούδια και τους ύμνους, να παρουσιάσει το πραγματικό μήνυμα των Χριστουγέννων. Ο Λόγος του Θεού μας προτρέπει: *«Λαλούντες μεταξύ σας με ΨΑΛΜΟΥΣ και ΥΜΝΟΥΣ και ΩΔΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΣ, άδοντες και ψάλλοντες εν τη καρδιά υμών εις τον Κύριον»* (Εφεσίους Ε:19). Μέσα από τις υπέροχες πνευματικές μελωδίες, η καρδιά μας εκζητά τον Κύριο Ιησού, ο οποίος δεν είναι πλέον ο «μικρός Χριστούλης» της φάτνης, αλλά είναι ο αναστημένος και ένδοξος Κύριος των δυνάμεων, είναι ο Κύριος των κυρίων και ο Βασιλιάς των βασιλιάδων, είναι ο Κύριος του ουρανού και της Γης. Ο ίδιος είπε ότι *«Σε Μένα δόθηκε ΟΛΗ Η ΕΞΟΥΣΙΑ στον ουρανό και στη Γη»* (Ματθαίος ΚΗ:18). Αυτός ο Κύριος της δόξας θέλει να γεν-

νηθεί (εάν δεν έχει γεννηθεί ακόμα) και στη δική σου καρδιά και αυτό θα γίνει εάν εσύ με πίστη Του το ζητήσεις, τώρα. Τότε θα είναι τα αληθινά σου *«Χριστούγεννα»*, **ο Ιησούς θα «γεννηθεί» μέσα σου!!!.**

◆ Η έκδοση του παρόντος υμνολογίου άρχισε από το έτος 1991, όπου είχε κυκλοφορήσει μια μικρή συλλογή χριστουγεννιάτικων τραγουδιών και ύμνων. Σήμερα (τέλος 2002), παρουσιάζεται πλέον σε ολοκληρωμένη μορφή, όπου πιστεύω ότι ικανοποιεί τις πνευματικές μουσικές αναζητήσεις και ανησυχίες του κάθε πιστού. Η παρούσα έκδοση πρωτοτυπεί σε πολλά σημεία προγενέστερων ή άλλων παρομοίων εκδόσεων, και ειδικότερα:

1. Περιλαμβάνει όλα τα είδη Χριστουγεννιάτικων ύμνων. Παραδοσιακούς, κλασικούς, σύγχρονους, βυζαντινούς, Ελληνικούς και ξένους σε μετάφραση.
2. Περιλαμβάνει ύμνους-τραγούδια με παραλλαγές. Έχουν την ίδια μουσική εκτέλεση, αλλά με διαφορετικούς στίχους.
3. Περιλαμβάνει ύμνους σε πρώτη αποκλειστική έκδοση, καθόσον δεν υπάρχουν σε καμιά άλλη έκδοση.
4. Στην πλειοψηφία των ύμνων αναγράφονται: Ο πρωτότυπος **αγγλικός τίτλος** αυτών που έχουν μεταφραστεί στα Ελληνικά, **ο συνθέτης** της μουσικής και **ο στιχουργός**. Σε κάθε επανέκδοση του υμνολογίου θα συμπληρώνονται και τυχόν αλλά στοιχεία που λείπουν.

Το υμνολόγιο αυτό αφιερώνεται στον Κύριό μας **Ιησού Χριστό**, με την ελπίδα, την προσδοκία και την προσευχή ότι θα αποτελέσει, πάντοτε με την οδηγία τη δική Του, ένα ταπεινό μέσο για τον καθαρισμό, την αναζωπύρωση, τον αγιασμό και την ενότητα και φιλαδέλφεια της εκκλησίας των τελευταίων καιρών, για τη δική Του δόξα, γιατί σ' Αυτόν ανήκει: *«...η εσλογία και η τιμή και η δόξα και το κράτος»* (Αποκάλυψη Ε:13).

ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ ΤΖΕΛΕΠΗΣ
Νοέμβριος 2002 – Α' έκδοση

. . . / / / . . .

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ κατά αλφαβητική σειρά

A	
ΑΓΓΕΛΟΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΨΑΛΛΟΥΝ (No 1, ανώνυμος)	50
ΑΓΓΕΛΟΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΨΑΛΛΟΥΝ (No 2, Π.Ζαχαρίου)	83
ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟΝ ΑΥΛΟ ΣΦΥΡΑ	69
ΑΓΙΑ ΝΥΧΤΑ, ΣΕ ΘΥΜΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΧΑΡΑ	01
ΑΚΟΥΣΑΝ ΦΤΩΧΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ	11
ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ, ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ («Μεσσίας» Χαίντελ)	100
ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ, Σ' ΑΙΝΟΥΜΕ ΘΕΕ	68
ΑΝΩ ΛΑΜΠΕΙ Ο ΑΣΤΕΡΑΣ	52
ΑΠΟ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ ΤΗ ΧΩΡΑ	02
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΨΗΛΑ	72
ΑΣΤΕΡΙ ΛΑΜΠΡΟ, ΕΝΔΟΞΟ, ΦΩΤΕΙΝΟ	55
ΑΣΤΡΟ ΦΩΤΕΙΝΟ, ΘΑΡΘΕΙ ΓΙΟΡΤΙΝΟ (τρίγωνο, κάλαντα)..	65
ΑΣ ΑΝΤΗΧΟΥΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ	21
ΑΣ ΣΤΡΕΨΕΙ ΟΛ' Η ΓΗ, ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ	95
Γ	
ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ, ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΦΑΤΝΗ ΕΓΕΝΝΗΘΗΚΕ	93
ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ ΣΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ Ο ΛΥΤΡΩΤΗΣ	39
Δ	
ΔΕΝ ΕΦΑΝΗΚΕ ΑΣΤΡΟ ΤΟΣΟ ΛΑΜΠΡΟ	41
ΔΟΞΑ ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΙΑ ΤΗΣ ΔΟΞΑΣ	86
ΔΟΞΑ ΣΤΟΝ ΥΨΙΣΤΟ ΘΕΟ	36
Ε	
ΕΔΟΘΗΚΕ ΣΕ ΜΑΣ ΥΙΟΣ	04
ΕΙΔΑΝ ΤΟ ΛΑΜΠΡΟ ΑΣΤΕΡΙ	13
ΕΙΔΕΣ Τ' ΑΣΤΡΟ ΤΟ ΛΑΜΠΡΟ	57
ΕΙΔΗΣΗ ΘΕΙΑ ΑΓΓΕΛΟΣ ΦΕΡΝΕΙ	20
ΕΙΜΑΣΤΕ ΟΙ ΜΑΓΟΙ, ΣΟΦΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ	07
ΕΙΝΑΙ ΒΑΣΙΛΙΑΣ, ΒΑΣΙΛΙΑΔΩΝ	99
ΕΙΝΑΙ ΝΥΧΤΑ, ΚΟΙΜΑΤΑΙ Η ΠΛΑΣΗ	59
ΕΙΡΗΝΙΚΑ ΚΟΙΜΑΤΑΙ ΟΛ' Η ΠΛΑΣΗ	27
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ	97
ΕΝ' ΑΣΤΕΡΙ ΒΟΣΚΕ ΓΙΑ ΔΕΣ ΨΗΛΑ	19
ΕΝ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΑΓΓΕΛΟΙ, ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΙΟ ΑΜΝΟΝ	81
ΕΝΩ ΒΟΣΚΟΙ ΜΕΣ ΤΗ ΝΥΧΤΙΑ	82
ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΙ, Ω ΘΥΓΑΤΕΡ ΣΙΩΝ	73
ΕΦΥΓΑΝ ΤΑ ΧΕΛΙΔΟΝΙΑ (μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά)	89
Η	
Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΣΟΥ ΧΡΙΣΤΕ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ	64
Η ΕΠΟΧΗ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ (τα Χριστούγεννα ήρθαν ξανά)	77
Η ΜΕΓΑΛΗ ΜΕΡΑ ΤΩΡΑ ΞΗΜΕΡΩΝΕΙ	31
Η ΜΕΡΑ Η ΓΛΥΚΙΑ, ΞΗΜΕΡΩΣΕ ΞΑΝΑ	22
Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΣΗΜΕΡΟΝ, ΤΟΝ ΥΠΕΡΟΥΣΙΟΝ ΤΙΚΤΕΙ	74
ΗΡΘΑΝ ΠΑΛΙ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ	23
ΗΡΘΕ ΕΔΩ ΣΤΗ ΓΗ ΜΑΣ (Ω, τι γλυκιά ελπίδα)	38
ΗΡΘΕ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΣΤΗ ΓΗ (ωσαννά, δόξα, αλληλουία)	91
Θ	
ΘΑΥΜΑΣΤΟΣ ΕΙΣΑΙ (επιδόξ)	98
ΘΥΜΑΜΑΙ ΣΤΑ ΠΑΛΙΑ ΧΡΟΝΙΑ (λευκά Χριστούγεννα)	76
Ι	
ΙΔΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ ΓΙΑ ΣΑΣ ΧΑΡΑ ΜΕΓΑΛΗ	42

ΙΗΣΟΥ, Ω ΙΗΣΟΥ, Ω ΠΟΣΟ Σ' ΑΓΑΠΩ	87
ΙΗΣΟΥΣ, ΟΜΟΡΦΟ ΟΝΟΜΑ	96

Κ

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ Σ' ΟΛΟΥΣ	90
ΚΑΠΟΙΑ ΝΥΧΤΑ ΕΝ' ΑΣΤΕΡΙ ΦΑΝΗΚΕ	46

Λ

ΛΕΥΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ (θυμάμαι στα παλιά χρόνια)	76
ΛΕΥΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ Νο 2 (καλά Χριστούγεννα)	90

Μ

ΜΑΚΡΙΑ ΣΕ ΜΙΑ ΦΑΤΝΗ ΣΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ	45
ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ, ΒΑΘΙΑ ΚΑΙ ΠΑΓΩΜΕΝΑ	61
ΜΕΣΑ ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΗ	60
ΜΕΣΑ ΣΤΟΥ ΧΕΙΜΩΝΑ ΤΗ ΝΥΧΤΙΑ (έφυγαν τα χελιδόνια)	89
ΜΕΣ ΤΗ ΓΛΥΚΙΑ ΝΥΧΤΙΑ ΤΗ ΦΩΤΕΙΝΗ	44
ΜΕΣ ΤΗ ΦΑΤΝΗ ΚΟΙΜΙΣΜΕΝΟΣ Ο ΜΙΚΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ...	32
ΜΕΣ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ	25
ΜΗΝΥΜΑ ΟΥΡΑΝΙΟ ΗΡΘΕ ΠΑΛΙ ΕΙΣ ΤΗ ΓΗ	53
ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΦΑΤΝΗ	49
ΜΟΥΠΑΝ, ΕΛΑ ΝΑ ΠΑΜΕ ΣΤΟ ΧΡΙΣΤΟ (μικρός τυμπανιστής).	28
ΜΟΥΠΑΝ, ΕΛΑ ΝΑ ΠΑΜΕ ΝΑ ΔΕΙΣ (μικρός τυμπανιστής Νο 2).	67

Ν

ΝΑΜΟΥΝΑ ΜΕΣ ΤΗ ΦΑΤΝΗ ΣΟΥ ΚΑΙ ΓΩ	66
ΝΥΧΤΑ ΒΑΘΙΑ, ΣΙΩΠΗΛΗ	06
ΝΥΧΤΑ ΓΛΥΚΙΑ, ΟΛΟΛΑΜΠΡΗ ΚΑΙ ΘΕΙΑ	71
ΝΥΧΤΑ ΓΛΥΚΙΑ, Τ' ΑΣΤΕΡΙΑ ΣΟΥ ΠΩΣ ΛΑΜΠΟΥΝ	15
ΝΤΙΓΚ, ΝΤΟΓΚ, ΥΜΝΟΣ ΧΑΡΩΠΟΣ	26

Ξ

ΞΑΦΝΙΚΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΗ	79
--	----

Ο

ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΨΑΛΛΟΥΝ ΤΗ ΝΥΧΤΑ ΓΛΥΚΑ	37
Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΗΣ Νο 1 (Μούπαν έλα να πάμε...)	28
Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΗΣ Νο 2 (Μούπαν έλα να πάμε...)	67

Π

ΠΑΕΙ Ο ΠΑΛΙΟΣ Ο ΧΡΟΝΟΣ	94
ΠΛΗΘΟΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΥΜΝΟΥΜΕ ΜΕ ΟΥΡΑΝΙΕΣ ΦΩΝΕΣ	43
ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΒΟΣΚΟΥΣΑΝ Τ' ΑΡΝΙΑ	51
ΠΟΙΟ ΝΑΝΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΠΑΙΔΙ	70
ΠΡΙΝ ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΒΗΘΛΕΕΜ	80

Σ

ΣΑΝ ΡΟΔΟ ΤΟΥ ΑΠΡΙΛΗ	47
Σ' ΕΝΑ ΠΑΧΝΙ ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ (είσαι το τραγουδί)	92
Σ' ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ Ω ΘΕΕ, ΕΝΔΟΞΕ, ΚΡΑΤΑΙΕ	35
ΣΤΗ ΓΑΛΗΝΗ ΤΗΣ ΝΥΧΤΙΑΣ ΜΗΝ ΞΥΠΝΑΣ	17
ΣΤΗΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗΝ ΜΑΚΡΙΝΗ	75
ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΜΕΣ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ	54
ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΜΕΣΑ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ	84
ΣΤΙΣ ΚΑΡΔΙΕΣ ΓΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ ΕΙΡΗΝΗ	33
ΣΤΟΛΙΣΜΕΝΟΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ (Χριστούγεννα)	85

Τ

ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΗΡΘΑΝ ΞΑΝΑ (η εποχή της χαράς)..	77
ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙ	12
ΤΗΣ ΒΗΘΛΕΕΜ ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΤΑΠΕΙΝΟΙ	18
ΤΙ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΛΥΚΙΑ, Ω ΠΕΣ ΜΟΥ ΤΗΝ ΞΑΝΑ	48

ΤΙ ΧΑΡΑ, ΗΡΘΑΝΕ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ	09
ΤΙ ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΥΜΝΩΔΙΑ ΑΝΤΗΧΕΙ	56

ΤΡΙΓΩΝΑ ΚΑΛΑΝΤΑ (άστρο φωτεινό)	65
Φ	
ΦΕΓΓΕΙ ΕΜΠΡΟΣ ΣΟΥ ΑΣΤΕΡΙ ΛΑΜΠΡΟ	63
ΦΤΩΧΟΙ ΒΟΣΚΟΙ	14
Χ	
ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΑΝΤΗΧΗΣΑΝ ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΗ	05
ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΜΕΡΕΣ ΠΑΛΙ	30
ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟ ΠΑΙΔΙ	29
ΧΡΙΣΤΟΣ ΓΕΝΝΑΤΑΙ, ΔΟΞΑΣΑΤΕ	78
ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΧΑΡΑ ΣΤΗ ΓΗ	34
ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ (στολισμένοι όλοι οι δρόμοι) ..	85
Ψ	
ΨΑΛΛ' Η ΓΗ ΚΙ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ, ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ	16
Ω	
Ω ΒΗΘΛΕΕΜ, ΠΟΛΗ ΜΙΚΡΗ	08
Ω ΓΛΥΚΙΑ ΛΑΜΠΡΗ ΗΜΕΡΑ	58
Ω ΔΕΥΤΕ ΠΙΣΤΟΙ, ΜΕ ΧΑΡΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΣΑΣ	03
Ω ΕΛΑ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ (No 1)	10
Ω ΕΛΑ ΕΣΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ (No 2)	88
Ω ΕΛΑΤΟ, Ω ΕΛΑΤΟ	62
Ω ΘΕΕ ΜΟΥ ΚΑΡΤΕΡΟΥΜΕ	40
Ω ΤΙ ΓΛΥΚΙΑ ΕΛΠΙΔΑ (ήρθε εδώ στη Γη μας)	38
Ω ΤΙ ΟΥΡΑΝΙΕΣ ΩΔΕΣ	24
ΩΣΑΝΝΑ, ΔΟΞΑ, ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ (ήρθε ο Χριστός στη Γη) ...	91

Όλα τα βιβλία των εκδόσεων "ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ"
έχουν αναρτηθεί σε αρχεία pdf
στις παρακάτω 2 ηλεκτρονικές διευθύνσεις:

- 1) **FACEBOOK:** "βιβλιοθήκη ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ"
- 2) **SITE:** www.AlkiviadisFiladelfos.com

1.

ΑΓΙΑ ΝΥΧΤΑ

"Silent Night – Holy Night"

μουσική: FRANZ GRUBER – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

- 1. Άγια νύχτα, σε θυμούνται**
με χαρά οι Χριστιανοί,
και με πίστη ανυμνούνε
το Θεό δοξολογούνε,
μ' ένα στόμα μια φωνή, ναι, με μια φωνή.
- 2. Η ψυχή μας φτερουγίζει**
πέρα στ' άγια τα βουνά,
κει που ψάλλουν οι αγγέλοι
απ' τα ουράνια θεία μέρη
στο σωτήρα «Ωσαννά», ναι, «Ωσαννά».
- 3. Στη Βηθλεέμ ελάτε όλοι**
στα βουνά τα ιερά
και μ' ευλάβεια μεγάλη,
κει που τ' άγιο φως προβάλλει
τραγουδήστε «Ωσαννά», ναι, «Ωσαννά».

2.

ΑΠΟ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ ΤΗ ΧΩΡΑ

“Angels We Have Heard On High”
Γαλλική λαϊκή μελωδία (traditional)
στίχοι: ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΑΦΑΛΙΟΣ

1. Από τ' ουρανού τη χώρα ήρθε μήνυμα γλυκό,
πως στη γη μας, μες τη φάτνη εγεννήθη ο Χριστός.
- ΕΠΩΔΟΣ**
Δόξα, δόξα, δόξα εν υψίστοις
Δόξα, δόξα, δόξα, δόξα εν υψίστοις τω Θεώ.
2. Ψάλλουνε λαοί και έθνη, ψάλλ' η γη κι ο ουρανός,
γιατί σήμερα εγεννήθη, ο σωτήρας μας Χριστός.

3.

Ω ΔΕΥΤΕ ΠΙΣΤΟΙ

“Adeste Fideles - O come All Ye Faithful”
Wades' CANTUS DIVERSI, 1751

μουσική: JOHN FRANCIS WADE – στίχοι: Μ.ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

- 1. Ω δεύτε πιστοί με χαρά στην καρδιά σας,**
σπεύσουμε, σπεύσουμε στην Βηθλεέμ,
Χριστός κει γεννιέται, σωτήρ των ανθρώπων...
- ΕΠΩΔΟΣ**
Ω δεύτε υμνήσουμε, δεύτε ευφρανθούμε,
ω δεύτε προσκυνήσουμε τον λυτρωτή.
- 2. Την άνωθεν κλήση, καθώς οι ποιμένες,**
ν' ακούσουμε σήμερα πλήρεις χαράς,
μερίμνες του κόσμου, ευθύς λησμονούντες...
 - 3. Αστήρ που τους μάγους λαμπρώς οδηγήσας,**
αυτό τις καρδιές μας φωτίζει ευθύς,
αγνή δε προσφέροντες όλοι θυσία...

4.

ΕΔΟΘΗΚΕ ΣΕ ΜΑΣ ΥΙΟΣ

“Joy To The World” - Ησαΐας 9/9:6
George Frederick HANDEL (1685-1759) – στίχοι: Η.ΡΗΓΑΣ

- 1. Εδόθηκε σε μας Υιός, το όνομα Αυτού**
ο θαυμαστός, ο σύμβουλος, Θεός του ουρανού.
- 2. Άρχων ειρήνης ο Χριστός, μέλλει να κηρυχτεί**
και όλες οι φυλές της γης, θέλουν παραδεχτεί.
- 3. Αιώνια χάρη έδωσε, Αυτός είν' ο δοτήρ,**
αιώνια θάναι ο Χριστός, ο «ένδοξος Πατήρ».
- 4. Όλ' οι πιστοί τη δόξα Του, αιώνια θα υμνούν**
και μ' «αλληλούια» πάντοτε θα Τον υμνούν.

5.

ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΑΝΤΗΧΗΣΑΝ

“Good Rest You Merry Gentlemen”
στίχοι: ΜΑΡΙΚΑ ΣΙΑΜΠΑΝΗ – Αγγλικό 18^{ου} αιώνα

1. **Χαρούμενα αντήχησαν στις νύχτας τη σιγή**
οι ύμνοι οι αγγελικοί στο θείο λυτρωτή
και οι βοσκοί ευλαβικά υμνούσανε κι αυτοί....
ΕΠΩΔΟΣ
Ω άγγελμα χαράς ήρθε στη γη,
ας αγάλλονται όλοι οι λαοί, αμήν.
2. **Στην ταπεινή τη Βηθλεέμ εφάνηκε λαμπρό**
το άστρο του Εμμανουήλ και σκόρπισε το φως
στον κόσμο που τον τύλιγε σκοτάδι ζοφερό.
3. **Χαράς και τώρα μήνυμα μας στέλνει ο ουρανός,**
χαρείτε όλοι οι πιστοί, εγγίζει ο καιρός,
που ο Χριστός μας έρχεται, σωτήρας θαυμαστός.

6.

ΝΥΧΤΑ ΒΑΘΙΑ, ΣΙΩΠΗΛΗ

“Silent Night”

μουσική: F.GRUBER – στίχοι: Δ.ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

1. **Νύχτα βαθιά, σιωπηλή, προσδοκά όλ' η γη,**
μες τη φάτνη βρέφος φτωχό,
κει γεννιέται σωτήρας Χριστός,
«μεθ' ημών ο Θεός, μεθ' ημών ο Θεός».
2. **Νύχτα βαθιά σιωπηλή, άγγελος βεβαιεί**
τους ποιμένες που ζούνε εκεί
μ' αγγελία που φέρνει χαρά:
«Εγεννήθη Χριστός, εγεννήθη Χριστός».
3. **Νύχτα βαθιά σιωπηλή, ένδοξη φωτεινή,**
ψάλλει αγέλων η στρατιά:
*«Επί γης χαρά, δόξα Θεώ,
ευδοκία λαών, ευδοκία λαών».*

7.

ΕΙΜΑΣΤΕ ΟΙ ΜΑΓΟΙ

“We Three Kings Of Orient Are”

μουσική: JOHN L.HOPKINS – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Είμαστε οι μάγοι σοφοί,** βασιλείς της Ανατολής,
που μας οδηγεί αστέρι λαμπρό απ' τον ουρανό.

ΕΠΩΔΟΣ

Ω, συ αστέρι φωτεινό, ένδοξο και θαυμαστό,
φέρε μας κοντά στη φάτνη στο σωτήρα μας Χριστό.

2. **Φέρνω εγώ ΧΡΥΣΑΦΙ** αγνό, λαμπερό κι αστραφερό
για να το προσφέρω στο βασιλέα των ουραनों.
3. **Φέρνω εγώ ΛΙΒΑΝΙ** αγνό, μυρωδάτο και καθαρό,
για να το προσφέρω στο βασιλέα των ουραनों.
4. **Το δικό μου δώρο κι εγώ, ΣΜΥΡΝΑ** φέρνω στο Χριστό,
για να το προσφέρω στο βασιλέα των ουραनों.

8.

Ω ΒΗΘΛΕΕΜ, ΠΟΛΗ ΜΙΚΡΗ

“O Little Twon Of Bethlehem”

μουσική: LEVIS REDNER

στίχοι 1-2: ΝΙΚΟΣ ΖΑΖΑΝΗΣ, στίχοι 3-4: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΜΠΟΝΕ

1. **Ω Βηθλεέμ, πόλη μικρή, άσημη και πτωχή**
εις το βαθύ τον ύπνο σου τ' άστρα φεγγοβολούν
και στο σκοτάδι της νυχτιάς επέλαμψε φως,
το φως εκείνο που σκορπά, ελπίδα και χαρά.
2. **Κι ενώ κοιμούνται οι άνθρωποι, ποιμένες αγρυπνούν**
οι άγγελοι εμφανίζονται και το Θεό υμνούν,
ψάλλουν το **«Δόξα στο Θεό κι ειρήνη επί γης»**
ο Ιησούς γεννήθηκε, των πάντων λυτρωτής.
3. Χριστέ μας, δέξου ταπεινά, αγνές μας προσευχές,
ευδόκησε να γεννηθείς σε όλων τις καρδιές,

το άσμα το αγγελικό, παντού ας αντηχεί,
γίνε σε μας ο οδηγός, σε τούτη τη ζωή.

4. Μικρή, σεμνή και ταπεινή, ω πόλη Βηθλεέμ,
στη φτωχική τη φάτνη σου ευδόκησ' ο Θεός
να γεννηθεί ο θαυμαστός, ο Ιησούς Χριστός,
για νάβρει φως κάθε ψυχή στο θείο λυτρωτή.

9.

ΗΡΘΑΝΕ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

"Jingle Bells"

μουσική - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

ΕΠΩΔΟΣ

Τι χαρά, ήρθανε τα Χριστούγεννα
όλα τώρα τα παιδιά ψάλλουν με χαρά.
Ναι, τι χαρά, ήρθανε τα Χριστούγεννα,
ψάλλουνε χαρούμενα όλα τα παιδιά.

1. **Μες τη χειμωνιά, σε φτωχή γωνιά,**
ήρθε ο Χριστός μας, μια κρύα βραδιά
κι όλα τα παιδιά έχουνε χαρά,
ήρθαν τα Χριστούγεννα, ήρθανε παιδιά.
2. **Άστρο φωτεινό, λάμπει γιορτινό**
μήνυμα να φέρει απ' τον ουρανό,
γέμισ' η καρδιά με τρανή χαρά,
ήρθανε τα Χριστούγεννα κι η Πρωτοχρονιά.
3. **Όλοι στο Χριστό, το γλυκό αμνό,**
δώρο ας Του δώσουμε ένα «ευχαριστώ»,
πούρθε δω στη γη μέσα σε παχνί,
τη χαρά να φέρει σε κάθε ψυχή.

10.

Ω, ΕΛΑ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ - Νο 1

"Oh Come Emmanuel"

Γαλλική μελωδία – Γρηγοριανό 13ου αιώνα

στίχοι 1-2: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΜΠΟΝΕ, στίχος 3: ΛΑΤΡΕΥΤΕΣ

1. **Ω, έλα Εμμανουήλ,**
που χρόνια σε περίμεναν στη γη,
οι αμαρτωλοί που στη ζωή
επόθησαν τη λύτρωση.

ΕΠΩΔΟΣ

Χαρά, χαρά, χαρά στη γη,
γιατί γεννήθηκ' ο «Εμμανού-ΗΛ»

2. **Ω, έλα Εμμανουήλ,**
να μας λυτρώσεις απ' τα δεσμά
της αμαρτίας τη σκλαβιά,
που μας βαραίνει την καρδιά.
3. **Ω, έλα Εμμανουήλ,**
η νύμφη Σου προσμένει για ναρθείς,
να ξαναέρθεις δω νικητής,
για να την πάρεις κει που 'σαι Συ.

11.

ΑΚΟΥΣΑΝ ΦΤΩΧΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ

"Beecher"

μουσική: JOHN ZUNDEL – στίχοι: Ξ.Π.ΜΟΣΧΟΥ

1. **Άκουσαν φτωχοί ποιμένες, μια ουράνια στρατιά,**
που μ' αγάπη μελωδούσε και μ' ανέκφραστη χαρά
κι αντηχούσε την ωδή τους, μεγαλοπρεπής ηχώ:
«Εν ανθρώποις ευδοκία, δόξα, δόξα τω Θεώ».
2. **Και ενώ από τον τρόμο, έκπληκτοι σιωπηλοί,**
απορούσαν, τι σημαίνει των αγγέλων η ωδή;
Δόξα ξάφνου περιλάμπει και αγγελικός χορός:
«Εν τη Βηθλεέμ» τους λέγει *«εγεννήθη ο Χριστός».*
3. **Όταν στου Δαβίδ την πόλη έφθασαν περιχαρείς,**
βρήκαν νήπιο στη φάτνη, αντί πλούτου και χλιδής
και εδίστασαν, αλλ' ήλθεν μες τ' αυτιά τους μια ηχώ:

«Επί γης ειρήνη, δόξα εν υψίστοις τω Θεώ».

4. **Ναι στη φάτνη εγεννήθη του υψίστου ο Υιός,**
τους ανθρώπους για να φέρει απ' την πλάνη
μες το φως,
«Επί γης ειρήνη, δόξα εν υψίστοις τω Θεώ,
εν ανθρώποις ευδοκία, δόξα, δόξα τω Θεώ».

12. ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙ

"Deck The Halls With Boughs Of Holy"
παραδοσιακό ΟΥΑΛΛΙΑΣ

1. **Τα Χριστούγεννα και πάλι**..... τρα-λα-λα-λα,λα,
η γιορτή η πιο μεγάλη..... τρα-λα-λα-λα,λα,
υμνωδίες αντηχούνε τρα-λα-λα-λα,λα,
κι οι πιστοί δοξολογούνε τρα-λα-λα-λα,λα.
2. **Να το σπίτι στολισμένο**..... τρα-λα-λα-λα,λα,
το τραπέζι μας στρωμένο τρα-λα-λα-λα,λα,
κι όλοι λαχταρούμε τώρα τρα-λα-λα-λα,λα,
για τα δώρα νάρθει η ώρα τρα-λα-λα-λα,λα.
3. **Τα τραγούδια μας τριγύρω**.... τρα-λα-λα-λα,λα,
της χαράς σκορπούν το μύρο.. τρα-λα-λα-λα,λα,
τέτοια μέρα σαν κι αυτή τρα-λα-λα-λα,λα,
ήρθε ο Χριστός στη γη τρα-λα-λα-λα,λα.
4. **Τρέξτε νιοι και τρέξτε γέροι**.... τρα-λα-λα-λα,λα,
δώστε όλοι σας το χέρι τρα-λα-λα-λα,λα,
μες το θρόνο Του ας βρεθούμε, τρα-λα-λα-λα,λα,
τ' όνομά Του ας υμνούμε τρα-λα-λα-λα,λα.

13.

ΕΙΔΑΝ ΤΟ ΛΑΜΠΡΟ ΑΣΤΕΡΙ

"Hark The Herald Angels Sing"
Πολωνικά κάλαντα 16ου αιώνα

μουσική: Felix MENDELSSOHN – στίχοι: Μ.ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Είδαν το λαμπρό αστέρι σε μια χώρα μακρινή,**
κάποιοι μάγοι που προσμέναν το σωτήρα να φανεί.
Πήραν τ' αστεριού το δρόμο με χαρούμενη καρδιά
για να βρουν το βασιλιά, για να βρουν το βασιλιά.
2. **Κι οι βοσκοί μέσα στη νύχτα, ξάφνου είδαν κάποιο φως,**
και αγγέλους που εψάλλαν, πως γεννήθηκε ο Χριστός.
Πήρανε κι αυτοί το δρόμο μες τη νύχτα την ψυχρή,
για να βρουν το λυτρωτή, για να βρουν το λυτρωτή.
3. **Και στη σκοτεινή καρδιά μου έλαμψε το ίδιο φως,**
και για μένα μες τη φάτνη εγεννήθηκε ο Χριστός.
Τι χαρά, τι ευτυχία σκόρπισαν οι ουρανοί,
για την κάθε μια ψυχή, για την κάθε μια ψυχή.

14.

ΦΤΩΧΟΙ ΒΟΣΚΟΙ

"The First Noel" - Λαϊκή μελωδία
W. Sandys Christmas Carols, 1833

1. **Φτωχοί βοσκοί που τα πρόβατα**
μες την κρύα τη νύχτα εφύλαγαν,
αγγέλων φωνή από ψηλά
γλυκό μήνυμα του ουρανού άκουσαν.
ΕΠΩΔΟΣ
Χαρά, χαρά, Χριστούγεννα,
σήμερα εγεννήθη σωτήρ.
2. **Μάγοι σοφοί με δώρα πολλά**
μ' οδηγό τους τ' αστέρι εβάδιζαν,
γνωρίζαν αυτοί πως ήρθε στη γη
ο σωτήρας του κόσμου σε φάτνη φτωχή.

ΝΥΧΤΑ ΓΛΥΚΙΑ (No 1)

15.

"Oh Holy Night"

μουσική: ADOLPH ADAMS - στίχοι: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΜΠΟΝΕ

- 1. Νύχτα γλυκιά τ' αστέρια σου πως λάμπουν**
απ' τη χαρά που γεννήθη ο Χριστός.
Χρόνια ο κόσμος ήταν σκλαβωμένος
στης αμαρτίας το μαύρο ζυγό.
*Μα τώρα να, ο ήλιος ανατέλλει
στη Βηθλεέμ γεννήθηκ' ο σωτήρ.*

ΕΠΩΔΟΣ

Τη νύχτ' αυτή γεννήθηκ' ο σωτήρας,
χαρά, χαρά στη γη, στον ουρανό,
τη νύχτ' αυτή γεννήθηκε ο Χριστός.

- 2. Νύχτα γλυκιά που οι άγγελοι υμνούσαν**
τη γέννηση του σωτήρα Χριστού
και στους βοσκούς το μήνυμα εδόθη
της σωτηρίας των αμαρτωλών.
*Ω, τι χαρά, ειρήνη και ελπίδα,
είν' η αγάπη του Χριστού για μας.*

16.**ΨΑΛΛ' Η ΓΗ ΚΙ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ**

λαϊκό ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

- 1. Ψάλλ' η γη κι ο ουρανός, αλληλούϊα,**
εγεννήθη ο Χριστός, αλληλούϊα.
Ήρθε για αμαρτωλούς, αλληλούϊα,
για ν' ανοίξει τους ουρανούς, αλληλούϊα.
- 2. Ο σωτήρας μας στη γη, αλληλούϊα,**
εγεννήθη την φτωχή, αλληλούϊα.
Για τη λύτρωσή μας,
ήρθε εδώ στη Γη μας.

17.**ΣΤΗ ΓΑΛΗΝΗ ΤΗΣ ΝΥΧΤΙΑΣ**

λαϊκό ΙΤΑΛΙΑΣ - στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

- 1. Στη γαλήνη της νυχτιάς μην ξυπνάς,**
ψάλλ' ουράνια μελωδία, μην ξυπνάς,
μην ξυπνάς, των αγγέλων χορωδία.

ΕΠΩΔΟΣ

Τι χαρά, γεννήθη σωτήρας,
Τον υμνεί η πλάση γλυκά κι αντηχούν παντού,
τραγούδια, ύμνοι, γέλια, ωσαννά.
Με καρδιές καθαρές τραγουδούν οι φωνές
των θνητών στη Γη μες τη νυχτιά.

- 2. Του Θεού Εσύ ο γιος, ο Χριστός,**
ήρθες τώρα να μας σώσεις, ο Χριστός,
την ειρήνη να μας δώσεις.
- 3. Και γι' ακόμα μια φορά χαρωπά,**
Σε υμνεί η πλάση όλη, χαρωπά,
κι αντηχούν ουράνιοι θόλοι.

18.**ΤΗΣ ΒΗΘΛΕΕΜ ΠΟΙΜΕΝΕΣ**

λαϊκό ΓΑΛΛΙΑΣ - στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

- 1. Της Βηθλεέμ ποιμένες ταπεινοί,**
τα πρόβατα αφήστε μια στιγμή,
μην κλαίτε πια, χαρήτ' αληθινά,
δοξάστε τον Θεό ψηλά.
*Χαρά γλυκιά, σας δίνει ο Πατήρ Θεός,
σωτήρ για σας γεννάται τώρα ο Χριστός.*
- 2. Στη μοναξιά, στη φτώχεια, ταπεινά,**
γεννήθηκε του κόσμου η χαρά.
Ελάτε σεις, αγάπη περισσή
στην άθλια σας τη ζωή την φτωχή.
*Χαρά και φως, χαρίζει άφθονα Αυτός,
ποιμήν καλός, σας περιμένει ο Χριστός.*
- 3. Και σεις σοφοί απ' την Ανατολή,**
τ' αστέρι, να! Ψηλά σας οδηγεί.

Γονατιστοί μπροστά στον λυτρωτή,
που γεννήθηκε δω στη Γη.
Και σεις ξανά λιβάνι, σμύρνα και χρυσό,
απ' την καρδιά, χαρίστε στο μικρό Χριστό.

19.

ΕΝΑ ΑΣΤΕΡΙ ΒΟΣΚΕ

νέγρικο ΑΜΕΡΙΚΗΣ (traditional)

1. Έν' αστέρι βοσκέ, για δεσ ψηλά,
μαρτυρεί του Σωτήρα τη γέννηση,
σήκω κι έλα μαζί μας, σήκω κι έλα μαζί μας.
2. Όλ' οι φόβοι, οι δισταγμοί,
σβήνουν μπροστά στον Λυτρωτή,
ω βοσκέ, ω βοσκέ,
σήκω κι έλα μαζί μας, σήκω κι έλα μαζί μας.
3. Συ βοσκέ, τους αγγέλους που άκουσες,
μην σκεφτείς τα κοπάδια στη στάνη τους,
να το άστρο της Βηθλεέμ
σήκω κι έλα μαζί μας, σήκω κι έλα μαζί μας.

20.

ΕΙΔΗΣΗ ΘΕΙΑ

λαϊκό ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ (traditional)

Είδηση θεία άγγελος φέρνει στους βοσκούς,
πώς ο Πατέρας το Γιο Του δίνει στους θνητούς.

Τρέχουν εκείνοι να προσκυνήσουν τον Χριστό
κι απ' την καρδιά τους να ευλογήσουν τον Θεό.
Στην κρύα νύχτα μ' άστρ' οδηγό τους, ταπεινά
μάγοι βαδίζουν, ψάχνουν το φως τους, τι χαρά!

Μέρα Κυρίου, καρδιάς γαλήνη και χαρά,
άγγελοι ψάλλουν «*Στη Γη ειρήνη, ωσαννά*»

21.

ΑΣ ΑΝΤΗΧΟΥΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Negro Spiritual – στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

ΕΠΩΔΟΣ

Ας αντηχούν τραγούδια
στους λόφους, στις βουνοκορφές,
γιορτάζουν τα λουλούδια, γεννήθηκ' ο Χριστός.

1. Στη Βηθλεέμ ποιμένες τα πρόβατ' αγρυπνούν,
μα ξάφνου απ' τα ουράνια οι άγγελοι υμνούν.
2. «*Γεννήθηκε*» τους λέγει ο άγγελος λαμπρός,
«*στης Βηθλεέμ τη φάτνη, σωτήρας ο Χριστός*»
3. Σε λίγο οι ποιμένες με όψη χαρωπή,
πηγαίνουν, προσκυνούνε, το θεϊκό παιδί.

22.

Η ΜΕΡΑ Η ΓΛΥΚΙΑ

μουσική: Μ.ΡΑΕΤΟΡΙΟΥΣ
στίχοι: Δημοσθένης και Στέφανος ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. Η μέρα η γλυκιά, ξημέρωσε ξανά,
του Χριστού γιορτάζουν τη γέννηση στη Γη,
θαυμάζουν και δοξάζουν και γη και ουρανοί.
Τα Χριστούγεννα, τι χαρούμενα!
2. Χαμογελά γλυκά, χαρές και ωσαννά,
μέσα στην καρδιά μας σκορπίζουν θαλπωρή.
σωτήρα, βασιλιά μας, πώς ήρθες Συ στη Γη!
Έλεος Θεού, φως του ουρανού!
3. Αγάπη του Θεού, αχτίδα τ' ουρανού,
στη φτωχή τη Γη μας από τους ουρανούς,
πως ήρθε λυτρωτής μας δεν το χωράει ο νους,
ο μικρός Χριστός, του Θεού ο Γιος.

23.

ΗΡΘΑΝ ΠΑΛΙ

ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

λαϊκό Χριστουγεννιάτικο ΑΓΓΛΙΑΣ (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

ΕΠΩΔΟΣ

Έρθαν πάλι τα Χριστούγεννα,
ψάλλει όλ' η πλάση «ωσαννά».
κι καρδιές τραγουδούν τον σωτήρα ανυμνούν.
Έρθαν πάλι τα Χριστούγεννα,
ψάλλει όλ' η πλάση «ωσαννά»

1. Τα ουράνι' αντιλαλούν άσμ' αγγελικό
κι οι πιστοί Του τραγουδούν ύμνο στον Χριστό.
2. Έλιο μες τη συννεφιά, ήρθε ο Χριστός,
να σκορπίσει τη χαρά, του Θεό ο Γιος.
3. Ω σωτήρα μου Χριστέ, στη σκληρή τη Γη,
εγεννήθηκες για με, σε σπηλιά φτωχή.

24.

Ω, ΤΙ ΟΥΡΑΝΙΕΣ ΩΔΕΣ

μουσική: D.O.TEASLEY – στίχοι: Η.ΡΗΓΑΣ

υΩ, τι ουράνιες ωδές μέσα εις την Σιών ηχούν,
τι μελωδία, τι φωνές στους λόφους της που αντηχούν.

ΕΠΩΔΟΣ

«Δόξα», ψάλλατε λαοί, «δόξα» ουρανοί και γη,
ωσαννά, ωσαννά, ωσαννά στον Υιό Δαβίδ.

υΠαιδιά ψάλλουν με χαρά, δόξα στον πάντων βασιλιά,
να, ο σωτήρας, λέν' μαζί, όλους σώζει και ευλογεί.

υΤον Κύριό μας και το Θεό, τον Ιησού, υμνείτε σεις,
που γέμισε τον ουρανό και βασιλεύει επί γης.

ΜΕΣ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ

25.

“We Three Kings Of Orient Are”

μουσική: J.L.HOPKINS – στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. Μες της νύχτας τη σιγαλιά,
με λαχτάρα στην καρδιά, προχωρούν οι μάγοι,
ψάχνουν να βρουν το «βασιλιά»

ΕΠΩΔΟΣ

Φως απ' τ' άστρο στη νυχτιά, φέξε τώρ' από ψηλά
Δείξε μας το μονοπάτι για τη φτωχική σπηλιά.

2. Πλούσια φέρνουν δώρα λαμπρά,
να προσφέρουν στο βασιλιά, οδοιπόροι ψάχνουν
νάβρουν τη φτωχική σπηλιά.
3. Στου Χριστού τη φάτνη μπροστά,
γονατίζουν με χαρά, το αστέρι λάμπει γύρω
διώχνει τη σκοτεινιά.
4. «Δόξα» ψάλλουν στο βασιλιά,
που γεννήθη στη σπηλιά, αλληλούια, αλληλούια,
αντηχεί μες τη σιγαλιά.

26.

ΝΤΙΓΚ, ΝΤΟΓΚ, ΥΜΝΟΣ ΧΑΡΩΠΟΣ

“Ding Dong Merrily On High”

Γαλλική μελωδία του 16^{ου} αιώνα (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. Ντιγκ, ντογκ, ύμνος χαρωπός,
ηχεί στην άγια χώρα,
ντιγκ, ντογκ, πάλι ο Χριστός,
στη Γη γεννάται τώρα.

ΕΠΩΔΟΣ

Ωσαννά και δόξα εν υψίστοις.

2. **Ντιγκ, ντογκ, άγγελιοι λευκοί,**
τον ψάλλουν, Τον υμνούνε,
ντιγκ, ντογκ, κι όλοι οι πιστοί,
για Κείνον τραγουδούνε.
3. **Ντιγκ, ντογκ, μένουμε πιστοί,**
μες τη δική Του χάρη,
ντιγκ, ντογκ, φθάνει η στιγμή,
που θάρθει να μας πάρει.

27.

ΕΥΛΟΓΟΥΜΕ ΤΟΝ ΘΕΟ

λαϊκή μελωδία ΦΛΑΝΔΡΑΣ (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. **Ειρηνικά κοιμάται όλ' η πλάση,**
και ξαφνικά ξυπνά για να γιορτάσει.
Υμνούμε το μικρό Χριστό,
ω, ω, ω, και ευλογούμε το Θεό.
2. **Μες τη σπηλιά τα ζώα Τον κοιτάζουν,**
κι από ψηλά οι άγγελοι δοξάζουν.
Υμνούμε το μικρό Χριστό,
ω, ω, ω, και ευλογούμε το Θεό.
3. **Χριστούγεννα και μεις δοξολογούμε,**
απ' την καρδιά για Κείνον τραγουδούμε.
Υμνούμε το μικρό Χριστό,
ω, ω, ω, και ευλογούμε το Θεό.

Ιδού, η παρθένος θέλει συλλάβει,
και θέλει γεννήσει υιόν,
και θέλουσι καλέσει το όνομα αυτού
«EMMANOY-ΗΛ,»
το οποίο μεθερμηνευόμενον είναι
«ΜΕΘ' ΗΜΩΝ Ο ΗΛ(=ΘΕΟΣ)»
(Ματθαίος Α:23)

28.

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΗΣ Νο 1

“Little Drummer Boy”
λαϊκή μελωδία Η.Π.Α. (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. **Μούπαν, έλα πάμε στο Χριστό,**
τα δώρα μας κι εμείς στο βασιλιά της Γης.
2. **Κυριέ μου, είμαι φτωχό παιδί,**
δεν έχω τίποτα για σένα ταιριαστό.
3. **Κι ενώ γύρω τα ζώα άκουγαν,**
έπαιξα τύμπανο για το σωτήρα μου.

Χαμογέλασε ο Χριστός.....

29.

ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟ ΠΑΙΔΙ

“What Child is This?”
λαϊκή μελωδία ΑΓΓΛΙΑΣ (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

1. **Χαρούμενο μικρό παιδί,**
στης μάνας την αγκάλη,
χορός αγγέλων Σε υμνεί,
Χριστούγεννα και πάλι.

ΕΠΩΔΟΣ
Να, μέσα στη νυχτιά, ηχούν αγγέλων «ωσαννά».
Να, πάλι χαρωπά, στη Βηθλεέμ ας πάμε.
2. **Μαζί με ζώα σιωπηλά,**
κοιμάται ο Χριστός μας,
ωδές Του ψάλλουν ταπεινά,
στα χείλη καθενός μας.
3. **Γι' ακόμα φέτος μια φορά,**
στη γη την πονεμένη,
γιορτάζουνε Χριστούγεννα
κι η φάτνη μας προσμένει.

30.**ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΜΕΡΕΣ ΠΑΛΙ**λαϊκή μελωδία Η.Π.Α. – εναρμ. ARTHUR WARRELL
στίχοι: ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

Χαρούμενες μέρες πάλι,
γιορτάστε, μικροί – μεγάλοι,
ολόλαμπρ' η φύση ψάλλει
στου Χριστού τη γιορτή.

Άγγελοι τραγουδούνε στο θείο Παιδί
κι οι μάγοι Τον προσκυνούνε,
με χαρά στην ψυχή,
κι εμείς όλοι Τον υμνούμε με χαρά στην ψυχή.

Χαρείτε θνητοί, για το λυτρωτή,
ολόλαμπρ' η φύση ψάλλει
στου Χριστού τη γιορτή.

31.**Η ΜΕΓΑΛΗ ΜΕΡΑ**λαϊκή μελωδία ΙΣΠΑΝΙΑΣ (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

- 1. Η μεγάλη μέρα τώρα,** ξημερώνει χαρωπά
και στις Βηθλεέμ τη χώρα,
στου Χριστού την άγια ώρα,
προσκυνούμ' ευλαβικά, νέοι, γέροι και παιδιά.
- 2. Στο μωρό για κρεβατάκι,** μία φάτνη φτωχική,
ούτε ζέστη, ούτε φαγάκι,
ένα ταπεινό Παιδάκι,
ήρθε για να γεννηθεί του Θεού ο Γιος στη Γη.
- 3. Όλ' οι άνθρωποι γελούνε,**
σήμερα παντού στη Γη
τον Χριστό μας τραγουδούνε,
με χαρά Τον ανυμνούμε,
να κυλούσ' όλ' η ζωή, σαν και τούτη τη γιορτή.

32.**ΜΕΣ ΤΗ ΦΑΤΝΗ**λαϊκή μελωδία ΡΩΣΙΑΣ (traditional)
στίχοι: ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

- 1. Μεσ τη φάτνη κοιμισμένος,** ο μικρός Χριστός,
όλ' η πλάση νανουρίζει, λάμπει ο ουρανός. (2)
- 2. Γύρω ζώα μεσ το σταύλο,** με πολλή στοργή,
να ζεστάνουν προσπαθούνε, το φτωχό παιδί. (2)
- 3. Μην ξυπνάς, γλυκά κοιμήσου,** θεικό παιδί,
θάρθ' η ώρα να χαρίσεις, λύτρωση στη Γη. (2)

33.**ΣΤΙΣ ΚΑΡΔΙΕΣ ΓΑΛΗΝΗ**λαϊκή μελωδία ΣΟΥΗΔΙΑΣ (traditional)
στίχοι: ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΚΑΣ

- 1. Στις καρδιές γαλήνη,** και επί γης ειρήνη,
ψάλλει αγγέλων χορωδία,
πόση χαρά σκορπίζει και τις ψυχές αγγίζει
η ουράνια μελωδία.
- 2. Μη φοβάστε τώρα,** έφτασε η ώρα,
που με λαχτάρα καρτερείτε
στην ταπεινή σπηλιά τον μέγα βασιλιά,
μες τη φάτνη θα Τον βρείτε.
- 3. Ας πάμε τώρα όλοι,** στις Βηθλεέμ την πόλη,
για να Του πούμ' απ' την καρδιά μας
«Χριστέ μου, Εσένα μόνο στην θλίψη και στον πόνο
ζητούμε νάσαι η συντροφιά μας»

34.**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΧΑΡΑ ΣΤΗ ΓΗ**

λαϊκή μελωδία ΣΟΥΗΔΙΑΣ (traditional)
 στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Χριστούγεννα, χαρά στη γη**
μπροστά στην πόρτα καρτερεί
ο Κύριος μες τη νυχτιά
να Του ανοίξεις την καρδιά.
2. **Χριστούγεννα, χαρά στη γη**
στην κάθε ταπεινή ψυχή
ήρθ' ο Χριστός να γεννηθεί
να της χαρίσει τη ζωή.
3. **Χριστούγεννα, χαρά στη γη**
ω, ξύπνησε φτωχή ψυχή
καλεί και σένα ο Χριστός
ω, άνοιξέ Του είν' καιρός.

35.**Σ' ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ, Ω ΘΕΕ**

λαϊκή μελωδία (traditional)
 στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Σ' ευχαριστούμε, ω Θεέ, ένδοξε, κραταιέ,**
που έσκυψες εδώ στη Γη, μ' αγάπη περισσή.

ΕΠΩΔΟΣ
Ω, τι χαρά, χαρείτε εδώ στη Γη,
κι ας ψάλλουμε με μια ψυχή
στον μόνο λυτρωτή.
2. **Σ' ευχαριστούμε, ω Θεέ, ένδοξε, κραταιέ,**
που άνοιξες τους ουρανούς, ναρθεί ο Ιησούς.
3. **Σ' ευχαριστούμε, ω Θεέ, ένδοξε, κραταιέ,**
μας έσωσες απ' τη σκλαβιά,
του σκότους τα δεσμά.

36.**ΔΟΞΑ ΣΤΟΝ ΥΨΙΣΤΟ ΘΕΟ**

Γερμανικό χορικό του 17^{ου} αιώνα
 στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Δόξα στον ύψιστο Θεό,**
που έστειλε εδώ στη Γη, *τον λυτρωτή.*
Ω, χαρά, σε κάθε ταπεινή καρδιά.
2. **Δόξα στον ύψιστο Θεό,**
γι' αυτό το δώρο τ' ακριβό, *τον Ιησού.*
Ω, χαρά, ήρθε το φως μες τη νυχτιά.
3. **Δόξα στον ύψιστο Θεό,**
για την αγάπη Του αυτή, *την θαυμαστή.*
Ω, χαρά, ας τον υμνεί κάθε καρδιά.

37.**ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΨΑΛΛΟΥΝ**

μουσική: FR. KORST - στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Οι άγγελοι ψάλλουν τη νύχτα γλυκά,**
ουράνια τραγούδια στη γη μας,
ακούν οι βοσκοί στους αγρούς σιωπηλά,
ακούει βαθιά κι η ψυχή μας.
Στον κόσμο γεννήθηκε ο λυτρωτής,
το Φως των ανθρώπων και κάθε ψυχής.

ΕΠΩΔΟΣ
Ω, τι δώρο του Πατέρα,
στις καρδιές μας, στις καρδιές μας
ναρθεί ο Χριστός, να φέρει τ' ουρανού το Φως.
2. **Πηγαίνετε όλοι στη φάτνη εκεί,**
το θαύμα στον κόσμο να δείτε,
σε κάθε ψυχή, με καρδιά ταπεινή
για τον σωτήρα να πείτε.
Πώς ήρθε να σώσει τους αμαρτωλούς,
ν' ανοίξει το δρόμο για τους ουρανούς.

3. **Ω τώρα ελάτε κι εσείς οι φτωχοί,** και πλούτη ουράνια θα βρείτε και όλοι μαζί, βασιλείς και βοσκοί στη φάτνη μπροστά γονατείστε. Εκεί δεν υπάρχει κακία κι οργή, η αγάπη ενώνει την κάθε ψυχή.

38.

Ω, ΤΙ ΓΛΥΚΙΑ ΕΛΠΙΔΑ

Θρησκευτικό Νέγρικο (spirituals)
στίχοι: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΜΠΟΝΕ

1. **Ήρθε εδώ στη Γη μας,** μια νύχτα ο Χριστός και στη δική μου φάτνη, εχύθηκ' ένα Φως.

ΕΠΩΔΟΣ

Ω, τι γλυκιά ελπίδα, που 'χω μες την καρδιά, γεννήθηκ' ο σωτήρας μου, θεία παρηγοριά

2. **Ήρθε στη ζωή μου,** ο Ιησούς Χριστός σαν φωτεινή αχτίδα, που λάμπει διαρκώς.
3. **Ήρθε ο Χριστός μου,** μια νύχτα φωτεινή και γέμισ' η ψυχή μου αγάπη θαυμαστή.

39.

ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ ΣΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ

μουσική: LUDVING LINDEMAN- στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

Γεννήθηκε στη Βηθλεέμ, **ο λυτρωτής,** ω χαίρε γη και ουρανοί, αλληλούια.

Στη φάτνη ήρθε σαν φτωχός, **ο Ιησούς,** ο άρχοντας του σύμπαντος, αλληλούια.

Σε κάθε αμαρτωλή ψυχή, **ο Ιησούς,** ειρήνη φέρνει ζωή, αλληλούια.

Ω δόξα, δόξα στον Θεό, **τον ύψιστο,** γι' αυτό το δώρο τ' ακριβό, αλληλούια.

40.

Ω ΘΕΕ ΜΟΥ ΚΑΡΤΕΡΟΥΜΕ

μουσική: EMMA I. STILLWELL
στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Ω Θεέ μου καρτερούμε,** μες του κόσμου τη νυχτιά στα δεσμά της αμαρτίας, λύτρωση απ' τη σκλαβιά. Ω χαρείτε απ' τα ουράνια έρχεται ο Λυτρωτής.
2. **Σαν τυφλοί μες το σκοτάδι,** που προσμένουν κάποιο φως, ψάχνουμε μες τους αιώνες πότε θάρθει ο Χριστός. Ω χαρείτε μες τον κόσμο έλαμψε το θείο φως.
3. **Απ' αγάπη ο Πατέρας,** έστειλε εδώ στη Γη, τον μονάκριβο τον Γιο Του να σωθεί κάθε ψυχή. Ω χαρείτε, ω χαρείτε άνοιξαν οι ουρανοί.

41.

ΔΕΝ ΕΦΑΝΗΚΕ ΠΟΤΕ

μουσική: R. LOWRY - στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. **Δεν εφάνηκε ποτέ, άστρο τόσο λαμπερό,** Δεν ακούστηκαν ποτέ, ύμνοι τόσο χαρωποί. Ήτανε η θεία νύχτα που ο Κύριος της δόξας ήρθε κάτω εδώ στη Γη, τι χαρά, τι χαρά για την κάθε μια ψυχή.
2. **Μες τη Γη φως λαμπερό άναψε μες τη νυχτιά,** και το ίδιο φως έλαμψε μες την καρδιά.. Ήτανε το φως του κόσμου που εσκόρπισε τα σκότη της αγάπης δωρητής, τι χαρά, τι χαρά εγεννήθ' ο λυτρωτής.

3. Την καρδιά σου την κλειστή άνοιξε ναρθεί Αυτός,
θα χαρούν οι άγγελοι, θα χαρεί ο ουρανός.
Είναι ο καλός ποιμένας π' αγαπά τα πρόβατά Του,
τη δική Του τη ζωή,
τι χαρά, τι χαρά έδωσε για να τα βρεί.

42.

ΙΔΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ

μουσική: M. FOSTER – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

Ιδού ευαγγελίζομαι για σας χαρά μεγάλη,
χαρά σε όλους τους λαούς της γης. (2)

Διότι σήμερα ο σωτήρ γεννάται στη Βηθλεέμ,
σωτήρ γεννάται, ο σωτήρ Χριστός. (2)

Ιδού άγγελοι ψάλλουν:

«Δόξα Θεώ εν υψίστοις
δόξα Θεώ, δόξα και επί γης ειρήνη,
εν ανθρώποις ευδοκία.
Δόξα, δόξα, δόξα εν υψίστοις,
δόξα Θεώ εν υψίστοις
δόξα Θεώ, δόξα και επί γης ειρήνη».

43.

ΠΛΗΘΟΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΥΜΝΟΥΝΕ

μουσική: H.L.HASSLER - στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. Πλήθος άγγελοι υμνούνε με ουράνιες φωνές (2)
τον σωτήρα των ανθρώπων που γεννήθηκε στη Γη.
2. Ω, ανοίξτε τις ψυχές σας για να μπει ο βασιλιάς (2)
και μαζί με τους αγγέλους ψάλλετε και σεις γλυκά.
3. Αλληλούια, αλληλούια, χαίρονται οι ουρανοί (2)
φως γεννήθηκε στον κόσμο, ας χαρεί κάθε ψυχή.

44.

ΜΕΣ ΤΗ ΓΛΥΚΙΑ ΝΥΧΤΙΑ

μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ - στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ -

1. **Μεσ τη γλυκιά νυχτιά τη φωτεινή,**
για Σε μιλούσανε κάποιοι βοσκοί,
Σε καρτερούσανε μεσ την καρδιά
να τους λυτρώσεις Συ απ' τη σκλαβιά.

ΕΠΩΔΟΣ

Ω, τι χαρά γλυκιά μεσ την ψυχή,
στείλαν οι ουρανοί τον λυτρωτή.

2. **Ειρήνη έφερε ο Ιησούς,**
ελπίδα και χαρά στους ταπεινούς,
ο φίλος έγινε κι ο αδελφός
σ' αυτούς που μεσ τη Γη είδαν το Φως.
3. **Είν' ανοιχτός για μας ο ουρανός,**
κι είναι παιδί Θεού κάθε πιστός,
δόξα στον Κύριο και λυτρωτή
ας ψάλλουν οι ψυχές σ' όλη τη Γη.

45.

ΜΑΚΡΙΑ ΣΕ ΜΙΑ ΦΑΤΝΗ

μουσική: CARL MULLER - στίχοι: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΜΠΟΝΕ

1. **Μακριά σε μια φάτνη στη Βηθλεέμ,**
γεννήθηκε ο βασιλιάς μας Χριστός.
Τ' αστέρια κοιτάζουν από ψηλά,
το βρέφος που τώρα κοιμάται γλυκά.
2. **Οι μάγοι που έρχοντ' από μακριά,**
προσφέρουν τίμια δώρα πολλά.
Βοσκοί με τα πρόβατα ήρθαν κι αυτοί
στη φάτνη τριγύρω απ' τον λυτρωτή.
3. **Οι άγγελοι ψάλλουνε όλοι μαζί**
και ύμνοι γλυκείς πλημμυρίζουν τη Γη.
Κι εμείς οι πιστοί με καρδιά ταπεινή
προσφέρουμε δόξα στον Εμμανουήλ.

46.**ΚΑΠΟΙΑ ΝΥΧΤΑ ΕΝΑ ΑΣΤΕΡΙ**

μουσική: DR. GAUNTBELT - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. Κάποια νύχτα έν' αστέρι φάνηκε στον ουρανό, ήταν πιο λαμπρό απ' όλα σ' έναν κόσμο σκοτεινό, οδηγούσε στη νυχτιά σε μια φάτνη φτωχικιά.
2. Μάγοι τόδαν στα ουράνια σε μια χώρα μακρινή, πήραν με χαρά το δρόμο για να βρουν το λυτρωτή και με ταπεινή καρδιά ήρθαν στο βασιλιά.
3. Είν' ο άρχων της ειρήνης, ο σωτήρας μας Χριστός, Κύριος ουράνιος, ένδοξος Πατέρας, θαυμαστός, είναι ο Εμμανουήλ, του Θεού ο Γιός.

47.**ΣΑΝ ΡΟΔΟ ΤΟΥ ΑΠΡΙΛΗ**ανώνυμος 16^{ου} αιώνα
στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ

1. Σαν ρόδο του Απρίλη, κάποια νυχτιά ψυχρή, ήρθε σ' αυτόν τον κόσμο σε φάτνη ταπεινή Ρόδο μοναδικό, αυτό που οι προφήτες επρόσμεναν καιρό.
2. Σκόρπισε τ' άρωμά Του επάνω στις καρδιές, κι έδωσε την ειρήνη στις ταπεινές ψυχές. Ρόδο των ουρανών, που είδανε το φως Του τα μάτια των βοσκών.
3. Στην ταπεινή παρθένο άνοιξ' ο ουρανός, γεννήθηκε στον κόσμο ο Ιησούς Χριστός. Ω ρόδο θαυμαστό, που είσαι σωτήρας σε κάθ' αμαρτωλό.

48.**ΤΙ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΛΥΚΙΑ**

μουσική: DRIVER J.M. - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. Τι ιστορία γλυκιά, ω πες μου την ξανά, μια ιστορία αγνή, πολύ αγαπητή. Άγγελοι την αναγγέλλουν, πρέπει παντού ν' ακουσθεί, φίλε μου αν πιστέψεις, τότε και συ θα σωθείς.

ΕΠΩΔΟΣΣ' αγαπά ο Χριστός,
σε προσμένει, για να σε σώσει Αυτός.

1. Τι ιστορία γλυκιά, κι όμως πολύ παλιά, ήρθ' ο Χριστός μας στη Γη, για σε να σταυρωθεί. Θέλει Αυτός να σε σώσει και να σε κάν' ευτυχή, νέα ζωή θα σου δώσει, έλα σ' Αυτόν μην αργείς.
3. Τι ιστορία γλυκιά, μιλάει στην καρδιά, χαρίζει ο Ιησούς χαρά μες την ψυχή. Αυτός θα σε συγχωρήσει, δέξου Τον μες την καρδιά, έλα και συ να απολαύσεις ζωή αιώνια, γλυκιά.

49.**ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΦΑΤΝΗ**

μουσική: MARSH CHARLES H - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. Μια νύχτα μέσα στη φάτνη εγεννήθη στη Βηθλεέμ ένα θείο Παιδί. Τη νύχτα εκείνη τα ουράνια ανοίξαν, και μύριοι άγγελοι ψάλλαν μαζί.

ΕΠΩΔΟΣΜέγα μυστήριο..... Θεία αγάπη....
Έστειλ' ο πλάστης τον μόνο Του Γιο,
αίμα να χύσει να μας λυτρώσει,
να μας υψώσει στον ουρανό.

2. **Μια μέρα στο Γογλοθά εκαρφώθη,**
ο αναμάρτητος Γιος του Θεού,
κι η αμαρτία μας εξιλεώθη
γι' αυτό «τετέλεσται» είναι ο Χριστός.
3. **Μια μέρα ήταν πρωί στο μνήμα,**
έγινε μέγας και θείος σεισμός,
κατανικήθηκ' ο θάνατος τότε
και εκ νεκρών ανεστήθη ο Χριστός.
4. **Μια μέρα πάλι τους έντεκα πήρε,**
στο όρος, εκεί που είναι, των Ελαιών,
κι αφού τους είπε: «Το Πνεύμα θα στείλω»
ανέβηκε πάλι στον ουρανό.

50.

ΑΓΓΕΛΟΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΨΑΛΛΟΥΝ

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Άγγελοι στον ουρανό ψάλλουν, Δόξα στο Θεό,**
ευδοκία επί Γης και ειρήνη της ψυχής.
Αλαλάξατε λαοί, δώστε δόξα και τιμή,
εγεννήθηκ' ο σωτήρ εις την πόλη του Δαβίδ,
εγεννήθηκ' ο Χριστός, του υψίστου ο Υιός.
2. **Ο αιώνιος Θεός, ήρθε βρέφος ταπεινό,**
δι' αγίου Πνεύματος, εκ παρθένου γυναικός.
Ήταν του Θεού Υιός, του υψίστου κραταιός,
ως πτωχός επί της Γης, εγεννήθη λυτρωτής,
εγεννήθηκ' ο Χριστός, του υψίστου ο Υιός.
3. **Κάθε γλώσσα και φυλή, τον σωτήρα ανυμνεί,**
με το σπέρμα γυναικός, επατάχθηκ' ο εχθρός.
Την Αδαμική ποινή αφαιρεί ο λυτρωτής,
«δεύτερος Αδάμ» Αυτός, νικηφόρος και πιστός,
πάλι έρχετ' επί Γης, κραταιός, θριαμβευτής.

51.

ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΒΟΣΚΟΥΣΑΝ Τ' ΑΡΝΙΑ

στίχοι-μουσική: ΓΙΑΝΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

1. **Ποιμένες βοσκούσαν τ' αρνιά,**
την κρύα 'κείνη τη νυχτιά.
Μα ξάφνου, μια λάμψη γλυκιά κι άγγελιοι μελωδικά,
χαρμοσύνως ψάλλουν, το Θεό δοξάζουν,
ήρθε ο σωτήρας ναι για μας.
2. **Χαρά εις εσάς, ω λαοί,**
ήρθε σωτήρας 'δω στη Γη
να δώσει ζωή εις εμάς και να γεμίσει χαράς.
Θάρρος μη φοβάστε, τώρα πια δεν θάστε
μες τα δεσμά της «αράς».
3. **Ναι τώρα και συ μην αργείς,**
έλα σ' Αυτόν για να σωθείς.
Θα πάρεις ειρήνη ψυχής, όταν σ' Αυτόν θα δοθείς.
Πάρε σωτηρία, δόξα αιωνία,
για σένα ήρθε δω στη Γη.

52.

ΑΝΩ ΛΑΜΠΕΙ Ο ΑΣΤΕΡΑΣ

μουσική: FELLIX MENDELSSOHN – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Άνω λάμπει ο αστέρας, εγεννήθηκ' ο σωτήρας,**
των εθνών ο φωτισμός, ο αιώνιος Θεός.
- ΕΠΩΔΟΣ**
Ας δοξάζουμε παντού, τον Θεό του ουρανού,
Εγεννήθηκ' ο Χριστός, «είν' μαζί μας ο Θεός» (2)
2. **Οι ποιμένες ευλογούν και το βρέφος θεωρούν,**
είναι ο «Εμμανου-ΗΛ», η ελπίδα του Ισρα-ΗΛ.
 3. **Και οι μάγοι προσκυνούν τον σωτήρα Ιησού**
και αγγέλων στρατιές, Τον υμνούν και ευλογούν

53.**ΜΗΝΥΜΑ ΟΥΡΑΝΙΟ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Μήνυμα ουράνιο ήρθε πάλι εις τη Γη,**
είναι μήνυμα χαράς, που λυτρώνει την ψυχή.

ΕΠΩΔΟΣ

Ψάλτε οι λαοί σ' Εκείνον που γεννήθηκε στη Γη,
δίνει σωτηρία τώρα μες την ψυχή.

1. **Σμύρνα και λιβάνι, Σου δέχθηκες, ω βασιλιά,**
Σου προσφέρω και εγώ τη φτωχή μου την καρδιά.
2. **Σε μια φάτνη μ' άχυρα εγεννήθηκες, Χριστέ,**
έλα τώρα στην καρδιά μου, πούναι έτοιμη για Σε.

54.**ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΜΕΣ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ**

μουσική: WILLIS RICHARDS – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Στης νύχτας μες τη σιγαλιά ακούγονται φωνές,**
κιθάρες παίζουνε γλυκά κι αγγελικές ωδές.
Ειρήνη ήρθε εις τη Γη, γεννήθηκ' ο Χριστός,
στον κόσμο φανερώθηκε ο ένδοξος Θεός.
2. **Η νύχτα γέμισε με φως, τα πάντα τραγουδούν,**
οι άγγελοι δοξάζουνε, τον Κύριο υμνούν.
Και στους ποιμένες είπανε το μέγα γεγονός,
«χαρείτε άνθρωποι στη Γη, γεννήθηκ' ο Χριστός».
3. **Στη Βηθλεέμ γεννήθηκε ο Ιησούς Χριστός,**
στη Γη μας ήρθε η χαρά και γέμισε με φως.
Δοξάστε οι λαοί της Γης, δεχθείτε τον Υιό,
γονατιστοί στη φάτνη Του, λατρέψτε τον Θεό.

55.**ΑΣΤΕΡΙ ΛΑΜΠΡΟ**

μουσική: MURRAY JAMES R. – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Αστέρι λαμπρό, ένδοξο, φωτεινό,**
φωτίζει τη φάτνη, εκεί τον Χριστό.
Τον κόσμο φωτίζει ναρθεί στην πηγή,
να βρει σωτηρία, αιώνια ζωή.
2. **Στη φάτνη κοιτάζουνε όλ' οι λαοί,**
αυτοί που ποθούνε χαρά στη ζωή.
Εκεί ο σωτήρας μας τους προσκαλεί,
να δώσει χαρά στη θλιμμένη ψυχή.
3. **Απόψε φωτίζεται η Βηθλεέμ,**
αρχίζει στη Γη μας μια νέα Εδέμ.
Ψυχή κουρασμένη, έλα στον Χριστό,
η φάτνη σε φέρνει κοντά στο Θεό.

56.**ΤΙ ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΥΜΝΩΔΙΑ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Τι χαρούμεν' υμνωδία, αντηχεί μες τη Γη,**
θεία αγγελία, των αγγέλων, να τα πλήθη,
τραγουδούν και υμνούν «ο Χριστός εγεννήθη».
2. **Κι η φτωχή καρδιά μου πάλι, με χαρά πως σκιρτά,**
κι αλληλούια ψάλλει: «*Τι αγάπη θαυμασία,*
δι εσέ, ω θνητέ, του Θεού σοφία».
3. **Απ' τη φάτνη τη φτωχή Του, μας καλεί με ηχηρή**
την γλυκιά φωνή Του: «*Εις Εμέ ελάτε τώρα,*
ποθητού λυτρωμού, έφθασε η ώρα».

57.**ΕΙΔΕΣ ΤΟ ΑΣΤΡΟ ΤΟ ΛΑΜΠΡΟ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Είδες τ' άστρο το λαμπρό**, να φωτίζει το Χριστό που ήταν βρέφος μες τη φάτνη τη φτωχή; Αν θα ήθελες μπορείς, τώρα πάλι να το δεις, τον Χριστό σαν Τον δεχτείς μες την ψυχή.

ΕΠΩΔΟΣ

Είδες τ' άστρο το λαμπρό, που φωτίζει εκεί ψηλά,
Αλλά φέγγει και μες την καρδιά.

2. **Είδες τ' άστρο το λαμπρό**, πούναι τόσο φωτεινό και φωτίζει της ζωής τη σκοτεινιά; Που οι μάγοι τόχουν δει και αγράμματοι βοσκοί; Θα το βρεις μέσα στην ταπεινή καρδιά.
3. **Είναι τ' άστρο το λαμπρό**, της αγάπης το γλυκό που φωτίζει οδοιπόρους της ζωής, να βαδίζουν την που οδηγεί στον ουρτανό και στο στέμμα Του θα τόχει ο λυτρωτής.

58.**Ω ΓΛΥΚΙΑ ΛΑΜΠΡΗ ΗΜΕΡΑ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. Ω γλυκιά λαμπρή ημέρα, που γεννήθηκ' ο Χριστός, στις καρδιές μας ανατέλλεις και σκορπάς ουράνιο φως.
2. Οι καρδιές μας πλημμυρίζουν απ' τη δόξα του Θεού, που μια μέρα σε μια φάτνη έλαμψε «εξ ουρανού».
3. Χριστουγέννων υμνωδία ας ηχήσει πανταχού, κι οι ψυχές ας γονατίσουν, μπρος στη φάτνη του Χριστού.

59.**ΕΙΝΑΙ ΝΥΧΤΑ.....**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Είναι νύχτα**, κοιμάται η πλάση όλα είναι στη Γη σιωπηλά και τυλίγει η σιγή μες τα δάση κάθε βόγγο και κάθε λαλιά. Απαλόπνοες αύρες φυσούνε και χαϊδεύουν τη γη στοργικά και θαρρείς πως με τ' άστρα μιλούνε τα λουλούδια της γης μυστικά. (2)
2. **Είναι νύχτα**, και όμως στη Γης μας ήρθε πια το ουράνιο φως, σε μια φάτνη ευρέθη μαζί μας ο μεγάλος σωτήρας Χριστός. Τι μυστήριο βαθύ που τυλίγει την απόμακρη τούτη γωνιά, μες τη νύχτα, η νύχτα να φύγει και να μείνει το φως κι η χαρά. (2)
3. **Είναι νύχτα**, τ' αστέρι θα τρέξει να κατεβεί στη Γη σιωπηλά, το αστέρι της δόξας να φέξει και να δείξει μια φάτνη φτωχειά. Δεν το είδαν του κόσμου τα μάτια μόνο οι μάγοι και λίγοι βοσκοί, του φωτός τα κρυφά μονοπάτια, μόνον η πίστη τα ξέρει η απλή. (2)

60.**ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΗ ΣΙΓΗ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Μέσα στις νύχτας τη σιγή**, ακούγεται γλυκιά φωνή, οι άγγελοι υμνούν μαζί τη γέννηση του λυτρωτή.

2. **Η νύχτα φεύγει βιαστική**, το φως παντού κυριαρχεί, σ' αυτή την ήσυχη γωνιά, γιορτάζουν όλα μυστικά.
3. **Ξυπνούν οι έκθαμβοι βοσκοί**, κι ακούν τη θεία μουσική, ξυπνούν στα δένδρα τα πουλιά, ξυπνά κι η σκλάβα η καρδιά.
4. **Η νύχτα πέρα ξεψυχά**, καινούρια μέρα και γλυκιά, φέρνει σε κάθε μια ψυχή η γέννηση του λυτρωτή.

61.

ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Μεσάνυχτα**, βαθιά και παγωμένα, μα εμείς ξεκινήσαμε πεζοί, πατούμε μες τις λάσπες και το χώμα να φτάσουμε σε φάτνη ταπεινή.
Μεσάνυχτα, κι ανοίξαν τα ουράνια μες την καρδιά χαρά φεγγοβολά, γλυκιά ζεστή η φλόγα της ελπίδας τα μάτια μας κρατάει φωτεινά.
2. **Χαρμόσυνες**, μας ήρθαν αγγελίες, γεννήθηκε ο Χριστός στη Βηθλεέμ, κι αν χάθηκε ο παράδεισος ο πρώτος καινούρια ετοιμάζεται Εδέμ.
Μεσάνυχτα, μα φωτεινός ο δρόμος, τ' αστέρι μας τον δείχνει από ψηλά κι η πίστη τώρα γρήγορα μας φέρνει, στη φάτνη του Χριστού μας σταματά.
3. **Τον είδαμε....**, δεν είδαμε ένα βρέφος, δεν ήταν στη φάτνη πλαγιαστός, καθώς Τον προσκυνούσαμε σκυμμένοι βρέθηκε στην καρδιά μας ο Χριστός.
Τ' αστέρι πια, δεν φέγγει σε μια φάτνη δεν έχει μια μικρή γωνιά το φως, μες τις καρδιές των αγίων και μαρτύρων με χάρη βασιλεύει ο Χριστός.

62.

Ω ΕΛΑΤΟ, Ω ΕΛΑΤΟ

“Oh Christmas Tree – Oh Tannenbaum”
Γερμανικά κάλαντα – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Ω έλατο, ω έλατο**, ήρθες στο σπίτι πάλι, Ω έλατο, ω έλατο, χαρά γιορτής μεγάλη. Καμάρι πάνω στο βουνό, και τώρα μ' άστρο φωτεινό, Ω έλατο, ω έλατο, ήρθες στο σπίτι πάλι.
2. **Ω έλατο, ω έλατο**, τα φύλλα σου κοιτάζω, Ω έλατο, ω έλατο, τα φύλλα σου κοιτάζω. Ψυχές χιλιάδες φαίνονται, ψυχές που δεν μαραίνονται. Ω έλατο, ω έλατο, τα φύλλα σου κοιτάζω.
3. **Ω έλατο, ω έλατο**, χαρούμενες ελπίδες, Τα φύλλα σου, τα φύλλα σου, χαρούμενες ελπίδες. Λίγες απόψε στείλε μου, αγαπημένη φίλε μου. Ω έλατο, ω έλατο, χρυσές ελπίδες φέρνει.
4. **Χριστούγεννα, Χριστούγεννα**, το έλατο μας φέρνει, Χριστούγεννα, Χριστούγεννα, το έλατο μας φέρνει. Έλα κι απόψε να σε δω, ασπροντυμένο, γιορτινό. Χριστούγεννα, Χριστούγεννα, το έλατο μας φέρνει.
5. **Ω έλατο, ω έλατο**, τι δίδαγμα η στολή σου, Ω έλατο, ω έλατο, τι δίδαγμα η στολή σου. Ελπίδα δίνει σταθερή και θάρρος πάντα στη ζωή. Ω έλατο, ω έλατο, τι δίδαγμα η στολή σου.
6. **Ω έλατο, ω έλατο**, μ' αρέσεις, πως μ' αρέσεις, Ω έλατο, ω έλατο, μ' αρέσεις, πως μ' αρέσεις. Την όμορφη αυτή χρονιά, μας φέρνεις δώρα στα κλαδιά. Ω έλατο, ω έλατο, μ' αρέσεις, πως μ' αρέσεις,

63.**ΦΕΓΓΕΙ ΑΣΤΕΡΙ ΛΑΜΠΡΟ**

στίχοι-μουσική: "ΛΑΤΡΕΥΤΕΣ"

1. **Φέγγει εμπρός σου αστέρι λαμπρό**
φέγγει αστέρι λαμπρό. (2)
Φέγγει αστέρι, αστέρι του Θεού σου
και σου χαράζει το δρόμο αυτό
για τον αιώνιο σκοπό.

ΕΠΩΔΟΣ

Φέγγει αστέρι λαμπρό,
φέγγει αστέρι λαμπρό
και την καρδιά σου οδηγεί,
στο δρόμο αυτό τον στενό.

2. **Κι αν σκοτεινιά πέσει πολύ πυκνή**
και πνίγει κάθε πνοή σου. (2)
Και το περπάτημα στην προσευχή ελαττώνει
και πια δεν βλέπεις το δρόμο αυτό,
για τον αιώνιο σκοπό.
3. **Κοίτα τι λέγει για σε η Γραφή**
πως ο Θεός σου μιλεί. (2)
Ο υπομείνας ως τέλους, αυτός θα σώσει
δια παντός μια αιώνια ψυχή,
για τον αιώνιο σκοπό.

64.**Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΣΟΥ ΧΡΙΣΤΕ**Βυζαντινό 6^{ου} αιώνα

Η γέννησίς Σου Χριστέ ο Θεός ημών
ανέτειλε τω κόσμω το φως το της γνώσεως,
εν αυτή γαρ οι τοις άστροις λατρεύοντες,
υπό αστέρος εδιδάσκοντο Σε προσκυνείν,
τον Ήλιον της δικαιοσύνης και Σε γινώσκειν
εξ ύψους ανατολήν Κύριε δόξα Σοι.

65.**ΤΡΙΓΩΝΑ ΚΑΛΑΝΤΑ**

"Jingle Bells"

1. **Άστρο φωτεινό, θάρθει γιορτινό**
μήνυμα θα φέρει απ' τον ουρανό.
Τρέχουν τα παιδιά, μέσα στο χιονιά,
ήρθαν τα Χριστούγεννα κι η Πρωτοχρονιά.

ΕΠΩΔΟΣ

Τρίγωνα κάλαντα σκόρπισαν παντού,
κάθε σπίτι μια φωλιά του μικρού Χριστού.
Τρίγωνα κάλαντα μες τη γειτονιά,
ήρθαν τα Χριστούγεννα κι η Πρωτοχρονιά.

2. **Μες τη σιγαλιά άνοιξε αγκαλιά,**
κι έκανε η αγάπη την καρδιά φωλιά.
Μες τη σιγαλιά άνοιξε αγκαλιά,
κι έκανε η αγάπη την καρδιά φωλιά.....
3. **Άστρο φωτεινό, θάρθει γιορτινό**
μήνυμα θα φέρει απ' τον ουρανό.
Τρέχουν τα παιδιά, μέσα στο χιονιά,
ήρθαν τα Χριστούγεννα κι η Πρωτοχρονιά.

66.**ΝΑΜΟΥΝΑ....**

στίχοι: ΜΑΡΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ - μουσική: ΚΩΣΤΑΣ ΤΟΥΡΝΑΣ

1. **Νάμουνα μες τη φάτνη Σου και γω,**
νάμουνα ο βοσκός με τη φλογέρα,
νάμουνα ο μάγος που προσκύνησε,
νάμουνα γύρω Σου, μες τον αγέρα.

ΕΠΩΔΟΣ

Νάρθεις ντυμένος με τον άνεμο
μέσα στων σύννεφων τη δίνη,
δόξα στον ύψιστο Θεό και επί Γης ειρήνη,
δόξα στον ύψιστο Θεό και επί Γης ειρήνη.

2. **Νάμουνα χέρι που Σ' αγκάλιασε**
νάμουνα εγώ το χάδι,
νάμουν' αστέρι ασημομέτωπο,
που σφράγισε με φως το βράδυ.

67.

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΗΣ Νο 2

"Little Drummer Boy"
λαϊκή μελωδία Η.Π.Α. - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

- υ **Μούπαν έλα να πάμε να δεις**
Χριστός γεννήθηκε στην άκρη της Γης,
και γω γυρίζω απόψε στον ουρανό,
τ' αστέρι ψάχνω νάβρω το φωτεινό.
Να με πάει στο μικρό βασιλιάπέρα μακριά!
- υ **Μες τη νύχτα παιδί μοναχό.**
Τι δώρο να Του φέρω πούμαι φτωχό;
Φέρνω το τύμπανο που μόνο κρατώ,
τα κάλαντα να παίξω για το Χριστό.
Το πιο ωραίο τραγούδι θα πωγια τον Χριστό!
- υ **Μες τη φάτνη τα ζώα ξυπνούν**
κι απέξω ταπεινά βοσκοί προσκυνούν.
Στης Μαριάμ κρυμμένος την αγκαλιά
χρυσό στεφάνι φως, φορεί στα μαλλιά.
*Σαν με βλέπει η καρδιά μου χτυπά
.....και μου γελά!*

68.

Σ' ΑΙΝΟΥΜΕ ΘΕΕ

J.S.BACH (1685-1750) – χορικό από την καντάτα αρ.142

Αλληλούια, αλληλούια, Σ' αινούμε Θεέ,
γιατί μας έδωσες τον Ιησού Χριστό.
Σ' αινούμε Θεέ, Σ' αινούμε Θεέ,
για τον Χριστό, τον θείο λυτρωτή μας.

69.

ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟ ΑΥΛΟ ΣΦΥΡΑ

"Joy To The World" - G.F.HANDEL (1685-1759)

1. **Άγγελος τον αυλό σφυρά,** του κόσμου τη χαρά,
γεννήθηκε ο μικρός Χριστός,
στη φάτνη μέσα γελαστός.
Ανοίξανε οι ουρανοί, προσκυνούν ταπεινοί βοσκοί
και τ' αστέρια στεφάνωσαν τη Γη με φως.
2. **Άγγελος τον αυλό σφυρά,** του κόσμου τη χαρά,
για φάτνη έγινε η καρδιά, την άγια τούτη τη βραδιά.
Χαράς κι ελπίδας πηγή,
άσπρο άνθος αγάπης να βγει
και ν' ανθήσει στην άγονη και χέρσα «γη».

70.

ΠΟΙΟ ΝΑΝΑΙ.....

"What Child is This?"
παραδοσιακό ΑΓΓΛΙΑΣ - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Ποιο νάναι αυτό το μικρό παιδί**
που η **ΜΑΡΙΑΜ** κρατάει,
το νανουρίζει και τραγουδεί
και τρυφερά το κοιτάει....
ΕΠΩΔΟΣ
Είναι ο μικρός Χριστός, που ήρθε ανάμεσά μας.
Αγάπη είναι Αυτός κι ελπίδα στην καρδιά μας.
2. **Ποιο νάναι αυτό το μικρό παιδί**
που οι **ΜΑΓΟΙ** δώρα φέρνουν,
χρυσό, λιβάνι, μυρτιάς κλαδί,
και τ' ουράνια γέρνουν....
3. **Ποιο νάναι αυτό το μικρό παιδί**
που **ΜΗΝΥΜΑ** έχει φέρει.
Χαράς εσήμανε γιορτή,
στον ουρανό ένα αστέρι....

71.**ΝΥΧΤΑ ΓΛΥΚΙΑ (No 2)**

"O Holy Night"

μουσική: ADOLPH ADAMS – στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Νύχτα γλυκιά, ολόλαμπρη και θεία**
 νύχτα που μένει αιώνια λαμπρή.
 Μες τους αιώνες όλ' αυτή κτίση,
 στενάζοντας προσδοκά να φανεί.
*Νύχτα λαμπρή, που φώτισε τον κόσμο,
 διέλυσε του φόβου το κακό.*

ΕΠΩΔΟΣ

Δόξα Θεώ, ειρήνη στους ανθρώπους,
 παντού ηχεί φωνή αγγελική
 κι η Γη ολόκληρη αγάλλεται. (2)

2. **Άστρο λαμπρό, π' οδήγησε τους μάγους,**
 οδήγησε και μας στον Χριστό.
 Δώρα, χρυσό, λιβάνι, ναι και σμύρνα,
 προσφέροντας προσκυνούμε Αυτόν.
*Στη φάτνη είναι ο σωτήρ του κόσμου,
 είναι ο Κύριος ο θαυμαστός.*

72.**ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΨΗΛΑ**

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Από τους ουρανούς ψηλά,** αγγέλων ύμνοι αντηχούν,
 για τους ανθρώπους τη χαρά και την αλήθεια προμηνούν.
2. **Παιδί γεννήθηκε για σας,** ο Κύριος, Σωτήρ, Χριστός,
 ψαλμούς ειρήνης και χαράς, υμνεί αγγελικός χορός.
3. **Δόξα Θεώ στους ουρανούς,** ειρήνη είναι επί Γης,
 ας αντηχεί απ' τους πιστούς, με μια καρδιά και μια φωνή.

73.**ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΙ, Ω ΘΥΓΑΤΕΡ ΣΙΩΝ**

George Frederick HANDEL (1685-1759)

χορικό εμβατήριο από το ορατόριο "Ιούδας Μακκαβαίος"

1. **Ευφράνθητι, ω θύγατερ Σιών!**
 Χαίρε και αγάλλου, Ιερουσαλήμ!
 Να, ο βασιλεύς σου, έρχεται προς σε,
 φέρων σου ειρήνη, δόξα και ισχύ!
*Ευφράνθητι, ω θύγατερ Σιών!
 Χαίρε και αγάλλου, Ιερουσαλήμ!*
2. **Άρχων ειρήνης, του Δαβίδ Υιέ!**
 Αιωνία είν' η βασιλεία Σου,
 με δικαιοσύνη και ευθύτητα,
 Θέλεις τον λαό Σου πάντοτ' οδηγεί.
*Ευφράνθητι, ω θύγατερ Σιών!
 Χαίρε και αγάλλου, Ιερουσαλήμ!*
3. **Εν τοις υψίστοις, δόξα τω Θεώ,**
 είν' ευλογημένος ο ερχόμενος
 εν ονόματι Κυρίου του Θεού,
 βασιλεύς Χριστός του οίκου Ισραήλ!
*Ευφράνθητι, ω θύγατερ Σιών!
 Χαίρε και αγάλλου, Ιερουσαλήμ!*

74.**Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΣΗΜΕΡΟΝ**Ρωμανού Μελωδού – Βυζαντινό 6^{ου} αιώνα**Η παρθένος σήμεραν**

τον υπερούσιον τίκτει
 και η γη το σπήλαιον
 τω απροσίτω προσάγει.
 Άγγελοι μετά ποιμένων δοξολογούσι,
 μάγοι δε μετά αστέρος οδοιπορούσι,
 δι' ημάς γαρ εγεννήθη παιδίον νέον
 ο προ αιώνων Θεός.

75.**ΣΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗ ΜΑΚΡΙΝΗ**

"O Little Twon Of bethlehem"

μουσική: LEVIS REDNER - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. Στην Βηθλεέμ την μακρινή
και πριν χαράξει η αυγή,
μια νύχτα ανοίγουν οι ουρανοί
και λάμπει όλη η Γη.
Στρατιές αγγέλων ψάλλοντας
κατέβηκαν στη Γη,
σε μία φάτνη ταπεινή,
μια νύχτα σκοτεινή.
2. Στην Βηθλεέμ την μακρινή
τρεις μάγοι προχωρούν,
άστρο λαμπρό τους οδηγεί,
τον βασιλιά να βρουν.
Σμύρνα, χρυσό και λίβανο
κρατάνε προσφορά,
γεννήθηκε ο μικρός Χριστός
και σκόρπισε χαρά.

76.**ΛΕΥΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**

White Christmas – μουσική: I.BERLIN

Θυμάμαι στα παλιά χρόνια,
κάποια Χριστούγεννα λευκά.
Με σωρό τα χιόνια, στα γύρω κλώνια,
τραγούδια κι όνειρα γλυκά.

Χριστούγεννα λευκά πάλι
και ξανά είμαστε παιδιά.
Σε γιορτή μεγάλη, χαρά
πλημμυρίζει πάλι την καρδιά.

Απόψε πέφτουν τ' αστέρια
μέσα στο σπίτι γιορτινά.
Μ' ενωμένα χέρια ξανά
ψάλλουμε το «δόξα, ωσαννά».

77.**Η ΕΠΟΧΗ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ**

"It's the Most Wonderful Time of the Year"

μουσική: EDWARD POLA & GEORGE - στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. Τα Χριστούγεννα ήρθαν ξανά
σαν να ακούω που οι άγγελοι ψάλλουν
και πάλι στα ουράνια ψηλά
«Ωσαννά, δόξα εν υψίστοις, Χριστούγεννα».
2. Ήρθε η όμορφη εποχή της χαράς
και το μήνυμα φτάνει μέσα από τη φάτνη
στην κάθε ψυχή
ο Χριστός ήρθε εδώ κάτω στη Γη.
3. Ήρθε για να μας σώσει και να μας λυτρώσει
ζωή να μας δώσει χαράς.
Ήρθε για να γεμίσει με φως κι ελπίδα
του κάθε θνητού την καρδιά.
4. Ήρθε η όμορφη εποχή της χαράς,
«ωσαννά» στα ουράνια και «χρόνια πολλά»
τραγουδούν τα παιδιά.
Είν' η εποχή της χαράς, Χριστούγεννα.
5. Ήρθε η όμορφη εποχή της χαράς,
ας δοξάζουμε πάλι, μικροί και μεγάλοι
το λυτρωτή, που ευδόκησε να γεννηθεί
που ευδόκησε να γεννηθεί.....
για μας στη Γη.

78.**ΧΡΙΣΤΟΣ ΓΕΝΝΑΤΑΙ**

Βυζαντινό

Χριστός γεννάται δοξάσατε,
Χριστός εξ ουρανών απαντήσατε,
Χριστός επί γης υψώθητε.
Άσατε τω Κυρίω πάσα η γη και εν ευφροσύνη
ανυμνήσατε λαοί ότι δεδόξασται.

79.**ΞΑΦΝΙΚΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ...**

"Do You Hear What I Hear"

μουσική: N.REGNEY & G.SHAYNE - στίχοι: ΠΙΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. **Ξαφνικά μέσα στην νύχτας τη σιγή,**
Ω, τι υμνωδία! Ω, τι υμνωδία!
Είν' αυτή η νύχτα, τόσο εκστατική.
Ω, τι υμνωδία! Ω, τι υμνωδία!
Χιλιάδες άγγελοι στον ουρανό,
ψάλλουν «Δόξα στο Θεό»,
ψάλλουν «Δόξα στο Θεό».
2. **Τα καλά να νέα,**
ήρθαν οι άγγελοι και είπαν στους βοσκούς.
Τα καλά τα νέα! Τα καλά τα νέα!
Μη φοβάστε, γιατί φέρνουμε σε σας,
τα καλά τα νέα, τα καλά τα νέα!
Γεννιέται σήμερα ο Ιησούς
που θα σώσει τους θνητούς,
που θα σώσει τους θνητούς.
3. **Μ' οδηγό τ' αστέρι! Μ' οδηγό τ' αστέρι,**
Να, κι οι μάγοι πούρθαν από μακριά.
Μ' οδηγό τ' αστέρι! Μ' οδηγό τ' αστέρι,
και ψάχνουν για να βρουν το βασιλιά.
Μ' οδηγό τ' αστέρι! Μ' οδηγό τ' αστέρι,
κι ήρθανε να προσκυνήσουνε
το νεογέννητο θείο Παιδί,
το νεογέννητο θείο Παιδί.
4. **Το σκοτάδι ενικήθηκε από το φως**
μέσα από τη φάτνη, μέσα από τη φάτνη.
Και πως λάμπει ο Ιησούς,
μέσα από τη φάτνη, μέσα από τη φάτνη.
Φως λαμπρό, μεγάλο, φωτεινό,
που μας οδηγεί στη ζωή,
που μας οδηγεί στη ζωή.

80.**ΠΡΙΝ ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ**

"Mary's Little Boy Child"

μουσική: ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ - στίχοι: ΠΙΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. **Πριν χρόνια στην πόλη Βηθλεέμ**
όπως γράφει η Γραφή,
εγεννήθηκε για μας, Χριστός ο λυτρωτής.
ΕΠΩΔΟΣ Α΄
Τι χαρά, τι γεγονός, γεννήθηκ' ο Χριστός,
του ουρανού ο βασιλιάς, ήρθε εδώ για μας.
2. **Τ' αστέρι έλαμψε λαμπρό**
ψηλά στον ουρανό
κι οι άγγελοι εδόξαζαν τον άγιο Θεό.
3. **Η Μαίρη και ο Ιωσήφ ήρθαν από μακριά**
και μέρος έψαχναν να βρουν,
για να ξεκουραστούν.
Κάποιος τότε τους έφερε, σε μια φάτνη φτωχική
και κει η Μαίρη γέννησε το θείο το παιδί.
ΕΠΩΔΟΣ Β΄
Ψάλλουν οι άγγελοι ψηλά, γεννήθηκ' ο Χριστός,
δοξάζουν όλοι εδώ στη Γη, ήλθε ο λυτρωμός.
Τι χαρά, τι γεγονός, γεννήθηκ' ο Χριστός,
του ουρανού ο βασιλιάς, ήρθε εδώ για μας.

81.**ΕΝ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΑΓΓΕΛΟΙ**

"Hark The Herald Angels Sing"

Πολωνικά κάλαντα 16ου αιώνα

μουσική: Felix MENDELSSOHN - στίχοι: Μ.ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ

1. **Εν υψίστοις άγγελοι, τον ουράνιον Αμνόν,**
ανυμνούσι παμπληθείς, βασιλέαν ισχυρόν.
Δόξα, δόξα τω Θεώ, εν υψίστοις κραταιώ,
νυν ειρήνην επί Γης, ευδοκία τοις λαοίς.

2. **Θείον βρέφος, δέξαι νυν, ευλογίαν την ημών**
γόνου κλίνομεν πιστοί, προσκυνούντες Σε Θεόν.
Δόξα, δόξα τω Θεώ, εν υψίστοις κραταιώ,
νυν ειρήνην επί Γης, ευδοκία τοις λαοίς.
3. **Χαίρε βασιλεύ ειρήνης, χαίρε φως αληθινόν,**
ήλιε δικαιοσύνης, σωτηρία των εθνών.
Δόξα, δόξα τω Θεώ, εν υψίστοις κραταιώ,
νυν ειρήνην επί Γης, ευδοκία τοις λαοίς.

82.

ΕΝΩ ΒΟΣΚΟΙ ΜΕΣ ΤΗ ΝΥΧΤΙΑ

“Winchester Old”

μουσική: ESTE'S PSALTER - στίχοι: Φ.ΚΑΜΠΟΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

1. **Ενώ βοσκοί μες τη νυχτιά,** τα ποιμνία φρουρούν
λευκοντυμένος άγγελος, το φως σκορπά παντού.
2. **Στην πόλη του Δαβίδ εκεί,** γεννήθηκ' ο Χριστός,
ο Κύριος, ο λυτρωτής, του υψίστου ο Γιος.
3. **Ω δόξα στον Θεό ψηλά,** ειρήνη εδώ στη Γη,
και ευδοκία στους λαούς, για ευτυχή ζωή.

83.

ΑΓΓΕΛΟΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ...

“Angels We Have Heard On High”

Γαλλική λαϊκή μελωδία – στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. Άγγελοι στον ουρανό, ψάλλουν «Δόξα στο Θεό,
και ειρήνη στους λαούς, ευδοκία στους θνητούς».
- ΕΠΩΔΟΣ**
Δόξα, εν υψίστοις δόξα.
Δόξα, εν υψίστοις τω Θεώ.
2. Απ' τη φάτνη ο Χριστός, έλαμψε το άγιο φως,
και στην κάθε μια καρδιά, φέρνει ελπίδα και χαρά.

84.

ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΜΕΣΑ ΤΗ ΣΙΓΑΛΙΑ

στίχοι - μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Στης νύχτας μέσα τη σιγαλιά,**
ακούγεται αγγελία γλυκιά,
χαρείτε όλοι κάτω στη Γη,
σωτήρας για σας εγεννήθη.

ΕΠΩΔΟΣ

Δόξα εν υψίστοις Θεώ και επί Γης ειρήνη,
χαρείτε όλοι οι άνθρωποι,
σωτήρας για σας εγεννήθη.

2. **Το άγγελμα είναι και για σε,**
ω, άκουσέ το αμαρτωλέ,
έλα και συ τώρα στο Χριστό,
ουράνια χαρά να σου δώσει.

85.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

ΕΠΩΔΟΣ

Χριστούγεννα, Χριστούγεννα γεννήθηκε ο σωτήρας.
Ψάλλουμε, γιορτάζουμε τη γέννηση του Χριστού.

1. **Στολισμένοι όλοι οι δρόμοι**
κι οι βιτρίνες γιορτινές,
τα Χριστούγεννα ήρθαν και πάλι,
κι όλοι μας, μικροί, μεγάλοι θα γιορτάσουμε ξανά
τη γέννηση του βασιλιά.
2. **Σαν να ακούω τους αγγέλους**
που μαζί με τους πιστούς,
τραγουδούν μ' αρμονία μες τη νύχτα
«τω Θεώ δόξα εν υψίστοις και ειρήνη επί γης,
γεννήθηκε ο Χριστός ο λυτρωτής»

86.**ΔΟΞΑ ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΙΑ ΤΗΣ ΔΟΞΑΣ**

στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

ΕΠΩΔΟΣ Α΄

Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή.
 Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή
 Δόξα στον Κύριο των πάντων, βασιλεύει, κυβερνά.
 Δόξα στο βασιλιά των πάντων,
 Δώστε δόξα για παντοτινά.

1. Δόξα στο βασιλιά της δόξας, είναι πάντα αληθινός,
 Δόξα στο βασιλιά της δόξας, ισχυρός και κραταιός.
 Στεφανωμένος δικαιοσύνη, ενδεδυμένος με χαρά,
 Είναι για πάντα δοξασμένος,
 κάτω εδώ στη γη και υψηλά.

ΕΠΩΔΟΣ Β΄

Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή.
 Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή
 Δόξα στον Κύριο των πάντων, βασιλεύει, κυβερνά.
 Δόξα στο βασιλιά των πάντων,
 δώστε δόξα για παντοτινά.
 Δόξα, δόξα εν υψίστοις, ψάλτε δόξα.
 Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή.
 Δόξα στο βασιλιά της δόξας, δόξα, αίνος και τιμή.
 Εν υψίστοις ψάλτε δόξα

2. Σε προσκυνούμε Κύριε, γιατί Εσύ 'σαι ένδοξος,
 Σε προσκυνούμε Κύριε, είσαι ο άγιος αμνός.
 Είσαι το **Α** και το **Ω**, είσαι ο λυτρωτής Χριστός.
 Δόξα υψώνουμε σε σένα,
 γιατί μόνο Εσύ 'σαι αληθινός Θεός.

ΕΠΩΔΟΣ Α΄

Δόξα στο βασιλιά της δόξας..... κλπ

87.**ΙΗΣΟΥ, Ω ΙΗΣΟΥ**

στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. Ιησού, ω Ιησού, ω πόσο Σ' αγαπώ.
 Ιησού, ω Ιησού, ω πόσο Σε ευγνωμονώ.
2. Ιησού, ω Ιησού, είσαι τόσο καλός.
 Ιησού, ω Ιησού, είσαι Κύριος, Θεός.
3. Ιησού, ω Ιησού, είσαι το φως ουρανού και γης.
 Ιησού, ω Ιησού, είσαι τ' αστέρι της αυγής.
4. Ιησού, ω Ιησού, είσαι ο αμνός του Γολγοθά.
 Ιησού, ω Ιησού της καρδιάς μου βασιλιά.

88.**Ω, ΕΛΑ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ - Νο 2**

"Oh Come Emmanuel"

Γαλλική μελωδία – Γρηγοριανό 13ου αιώνα

στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

1. **Ω, έλα Εσύ Εμμανουήλ,**
 να φέρεις λύτρωση στον Ισραήλ.
 Έλα να επισκεφτείς το λαό,
 με το μονάκριβό Σου τον Γιο.
Χαρείτε εσείς (χαρείτε εσείς), γιατί έφτασε ο λυτρωτής.
2. **Στης αμαρτίας τα δεσμά,**
 ο εχθρός μας τύλιξε σφιχτά.
 Έλα να φέρεις τη λεφτεριά,
 έλα να μας γεμίσεις χαρά.
Χαρά - χαρά, χαρά - χαρά, έλα να μας γεμίσεις χαρά.
3. **Έλα ο «μεθ' ημών ο Θεός»,**
 ο βασιλιάς και αρχηγός.
 Έλα σ' ανοίγουμε την καρδιά,
 μείνε μαζί μας παντοτινά.
(παντοτινά, παντοτινά), μείνε μαζί μας παντοτινά.

89.**ΜΕΣΑ ΣΤΟΥ ΧΕΙΜΩΝΑ
ΤΗ ΝΥΧΤΙΑ**

στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

Έφυγαν τα χελιδόνια, όλα ντύθηκαν στα χιόνια
κι εγώ τραγουδώ αυτό το σκοπό,
μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά.
Λες κι ο πλάστης έχει ντύσει, γιορτινά όλη τη φύση,
τ' αστέρια ψηλά φέγγουν λαμπρά,
μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά.

Πάνε χρόνια που ένα τέτοιο βράδυ
μακριά στην πόλη Βηθλεέμ,
ήρθ' ουράνιο μήνυμα ελπίδας:
γεννήθηκε ο σωτήρας ΙΗΣΟΥΣ

Όλοι οι άγγελοι υμνούσαν, το Θεό δοξολογούσαν
και να οι βοσκοί εκστατικοί
μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά.
Και οι μάγοι στο σκοτάδι, μ' ένα αστέρι για σημάδι,
φτάνουν κι αυτοί στο θείο παιδί,
μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά.

Βλέπω το Χριστό μέσα στη φάτνη
Προσκυνούν οι μάγοι κι οι βοσκοί.
Ψάλλουν χιλιάδες των αγγέλων,
τι νύχτα χαρωπή, μοναδική.

Με αγγέλους θα υμνήσω,
σαν βοσκός θα προσκυνήσω,
σαν μάγος σοφός προσφέρω κι εγώ,
όλη την καρδιά μου στο Χριστό.

Ο σωτήρας του κόσμου, βάλαμο κάθε πόνου,
δίνει Αυτός, ελπίδα και φως,
σ' όποιον Του ανοίξει την καρδιά,
μέσα στου χειμώνα τη νυχτιά.

90.**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**

White Christmas

μουσική: I.BERLIN - στίχοι: ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

Καλά Χριστούγεννα σ' όλους
με ευτυχία και χαρά,
του Χριστού σωτηρία, το φως κι η ελπίδα,
να σ' οδηγεί παντοτινά.

Καλά Χριστούγεννα σ' όλους
οι άγγελοι του ουρανού
να σε προστατεύουν παντού
και να ζεις στην αγάπη του Χριστού.

Χρόνια πολλά κι ευχές σ' όλους
το μήνυμα το θεϊκό
«επί Γης ειρήνη, χαρά κι ευδοκία»
για κάθε μια καρδιά.

91.**ΗΡΘΕ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΣΤΗ ΓΗ**

στίχοι : ΠΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ

- 1. Ήρθε ο Χριστός στη Γη, να μας φέρει τη ζωή**
να μας δώσει σωτηρία και χαρά.
Ω, τι δώρο θεϊκό, που ήλθε απ' τον ουρανό,
τη νυχτιά εκείνη, τα Χριστούγεννα!!
- ΕΠΩΔΟΣ**
Ωσαννά, δόξα, αλληλούια,
Ωσαννά, δόξα, αλληλούια,
Αλληλούια δόξα, δόξα στο Θεό (2)
- 2. Ψάλλουν οι άγγελοι ψηλά, ψάλλουν «Δόξα ωσαννά»**
στους ανθρώπους ευδοκία και χαρά,
κι' όποια φάτνη Τον δεχτεί, σ' όποια καρδιά θα γεννηθεί
θα αισθανθεί αληθινά Χριστούγεννα!!.

92.**ΕΙΣΑΙ ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**

στίχοι: ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ ΡΟΥΛΑ & ΝΤΟΡΘΟΥ

Σ' ένα παχνή γεννήθηκε την κρύα εκείνη νύχτα
του Θεού ο Γιος σε μέρος ταπεινό.
Πέθανε σ' ένα σταυρό, μαζί με δυο ληστές,
έπαθε πολλά για μας ο Ιησούς.

ΕΠΩΔΟΣ

Είσαι το τραγούδι, το πιο όμορφο τραγούδι,
το τραγούδι της αγάπης του Θεού.
Τα λόγια Σου μ' αγγίζουν την καρδιά,
γιατί μιλάν' για το σωτήρα Χριστό.

93.**ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ**

στίχοι - μουσική: ΑΒΕΡΚΙΟΣ ΑΒΕΡΚΙΟΥ

Γεννήθηκε..... μέσα στη φάτνη εγεννήθηκε,
στον ουρανό εφάνηκε αστέρι φωτεινό.

Γεννήθηκε..... μέσα στη φάτνη εγεννήθηκε,
και ταπεινά εφάνηκε ο θαυμαστός Θεός.

ΕΠΩΔΟΣ

Γεννήθηκε..... για σένα ξέρεις φανερώθηκε,
ο μέγας άρχων, λυτρωτής,
πούρθε εδώ κάτω στη Γη,
για να σωθούμε εγώ και συ.....
(γεννήθηκε.....)

Γεννήθηκε..... στο σταύλο μέσα εγεννήθηκε,
ο βασιλιάς της δόξας έλαβε
του δούλου τη μορφή.

Γεννήθηκε..... χαρά μεγάλη φανερώθηκε
και φως αληθινό εφάνηκε
στον σκότους τη σιγή.

94.**ΠΑΕΙ Ο ΠΑΛΙΟΣ Ο ΧΡΟΝΟΣ**

στίχοι-μουσική: ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΑΜΑΣΚΗΝΙΔΗΣ

1. **Πάει ο παλιός ο χρόνος**
έσβησε παντοτινά
μα στου χωρισμού την ώρα
η καρδιά μας δεν πονά.

ΕΠΩΔΟΣ

Ας ξεχάσουμε τα πίσω
κι ας τραβήξουμε μπροστά,
ο Θεός μας δίνει τώρα
την καινούρια τη χρονιά.

2. **Όλοι έτοιμοι εμπρός,**
όλοι έτοιμοι εμπρός,
να πετύχουμε εφέτος,
ό,τι θέλει ο Χριστός.
3. **Άφησ' ο παλιός ο χρόνος**
πόνου δάκρυα παντού
ας μας εύρει ο καινούριος
με ειρήνη του Χριστού.
4. **Πάει ο παλιός ο χρόνος**
ας προσέξουμε παιδιά,
να κερδίσουμε τη νίκη
στην καινούρια τη χρονιά.

«Κύριε, συ έγεινες εις ημάς καταφυγή....

Αι ημέραι της ζωής ημών (είναι)
καθ' εαυτάς εβδομήκοντα έτη, και έαν
εν ευρωστία, ογδοήκοντα έτη....

Δίδαξον (ημάς) να μετρώμεν ούτω
τας ημέρας ημών, ώστε να προσκολλώμεν
τας καρδίας (ημών) εις την σοφίαν...»

(Ψαλμός 90:1,10,12)

95.**ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ**

μουσική - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

1. **Ας στρέψει όλ' η Γη προς την ανατολή**
που βγαίνει ο νέος χρόνος,
βασίλεψε πια ο παλιός,
βασίλεψε κι ο πόνος.

ΕΠΩΔΟΣ

Πρωτοχρονιά μες την καρδιά,
καινούριος «ήλιος» λάμπει,
της αμαρτίας τα βουνά,
έγιναν τώρα κάμπτοι.

2. **Μας άφησ' ο Θεός ακόμα ανοιχτό**
καινούριο ένα βιβλίο,
ας γράψουμε της λύτρωσης
το θείο μεγαλείο

96.**ΙΗΣΟΥΣ, ΟΜΟΡΦΟ ΟΝΟΜΑ**

"Jesus, name above all names"

μουσική: NAID HEARN – στίχοι: Δ.ΤΖ.ΖΑΧΑΡΙΟΥ (1980)

«**ΙΗΣΟΥΣ**», όμορφο όνομα
ευλογημένο και θαυμαστό.
«**ΕΜΜΑΝΟΥ-ΗΛ**», ο Θεός μεθ' ημών,
είν' σωτηρία και ιλασμός.

97.**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ**

"Emmanuel, Emmanuel"

μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ – στίχοι: Δ.ΤΖ.ΖΑΧΑΡΙΟΥ (1980)

Εμμανουήλ, Εμμανουήλ,
ήρθ' ο Χριστός εδώ στη Γη.
ο Θεός μαζί με μας,
το όνομά Του «*Εμμανου-ΗΛ*».

98.**ΘΑΥΜΑΣΤΟΣ ΕΙΣΑΙ.....**επωδός (Ησαΐας Θ:6)
μουσική - στίχοι: ΑΝΩΝΥΜΟΣ

Θαυμαστός είσαι, σύμβουλος,
Είσαι Κύριος ειρήνης
και Πατέρας αιώνιος,
ο Θεός της γαλήνης.

Τα παιδιά Σου θα ψάλλουνε,
Ιησού τ' όνομά Σου,
κάθε μέρα θα Σε ευλογούν,
ταπεινά στη θωριά Σου.

99.**ΕΙΝΑΙ ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΒΑΣΙΛΙΑΔΩΝ**

King of kings

μουσική: ΑΝΩΝΥΜΟΣ - στίχοι: Δ.ΤΖ.ΖΑΧΑΡΙΟΥ (1980)

Είναι Βασιλιάς βασιλιάδων, δόξα, αλληλούια.
Είναι Κύριος κυρίων, δόξα, αλληλούια.
Άρχοντας ειρήνης είναι ο Χριστός,
Άγιος, δοξασμένος, Θεός ισχυρός

100.**ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ**

George Frederick HANDEL (1685-1759)

χορικό από το ορατόριο "ΜΕΣΣΙΑΣ" (Messiah)

Αλληλούια.... Αλληλούια.....

Διότι ο Θεός βασιλεύει.
Και νυν δια παντός ο Χριστός
θα είναι βασιλεύς
επί γης και εν ουρανοίς.
Θα βασιλεύσει εις τους αιώνας.
Κύριος, ο βασιλεύς!

Αλληλούια.... Αλληλούια.....

Ψαλμός ΡΜΗ/148

1. **Αινείτε** τον Κύριον. **Αινείτε** τον Κύριον εκ των ουρανών· **Αινείτε** Αυτόν εν τοις υψίστοις.
2. **Αινείτε** Αυτόν, πάντες οι άγγελοι Αυτού· **Αινείτε** Αυτόν, πάσαι αι δυνάμεις Αυτού.
3. **Αινείτε** Αυτόν, ήλιε και σελήνη· **Αινείτε** Αυτόν, πάντα τα άστρα του φωτός.
4. **Αινείτε** Αυτόν, οι ουρανοί των ουρανών, και τα ύδατα τα υπεράνω των ουρανών.
5. **Ας αινώσι** το όνομα του Κυρίου· διότι Αυτός προσέταξε, και εκτίσθησαν· **6.** και εστερέωσεν αυτά εις τον αιώνα και εις τον αιώνα· έθεσε διάταγμα, το οποίον δεν θέλει παρέλθει.
7. **Αινείτε τον Κύριον** εκ της γης, δράκοντες και πάσαι άβυσσοι· **8.** πυρ και χάλαζα, χιών και ατμής, ανεμοστρόβιλος, ο εκτελών τον λόγον αυτού· **9.** τα όρη και πάντα τα βουνά· δένδρα καρποφόρα και πάσαι κέδροι· **10.** τα θηρία και πάντα τα κτήνη· ερπετά και πετεινά πτερωτά.
11. **Αινείτε τον Κύριον** βασιλείς της γης και πάντες λαοί· άρχοντες και πάντες κριταί της γής· **12.** και νέοι και παρθένοι, γέροντες μετά νεωτέρων
13. **Ας αινώσι** το όνομα του Κυρίου· διότι το όνομα αυτού μόνου είναι υψωμένον·
14. **Η δόξα Αυτού** είναι επί την γην και τον ουρανόν· και Αυτός ύψωσε κέρας εις τον λαόν αυτού, ΥΜΝΟΝ εις πάντας τους οσίους Αυτού, εις τους υιούς Ισραήλ, λαόν όστις είναι πλησίον Αυτού. **Αλληλουΐα.**





ISBN: 978 - 960 - 6783 - 19 - 7

A' έκδοση: 05/2004 - Β' έκδοση: 11/2008

Γ' έκδοση: 12/2023 - Σελίδες 890

❖ Πρόκειται για μια συλλογή από **1390 ύμνους**. Στη συλλογή αυτή έχουν συμπεριληφθεί ύμνοι παλαιοί (σε μετάφραση) και ύμνοι που έχουν γραφτεί και μελωποποιηθεί μέχρι και το έτος **2023**. Η έκδοση αυτή πρωτοτυπεί στο ότι περιλαμβάνει ύμνους με παραλλαγές και στο ότι περιέχει ύμνους που δεν υπάρχουν σε καμιά άλλη **προγενέστερη** συλλογή. Περιλαμβάνει **ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ** μουσικής των ύμνων, ευρετήριο **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ** των ύμνων κατά **θέματα** και κατά **αλφαβητική σειρά** και ευρετήριο **CD ΕΡΜΗΝΕΥΤΩΝ** και **ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΩΝ**.

❖ Η συλλογή, επεξεργασία, ταξινόμηση και καταγραφή των ύμνων της **1ης** έκδοσης άρχισε το έτος **1985** και τελείωσε το έτος **2003**, μετά δηλαδή, από **18 έτη**. Στη **2η** έκδοση έγινε απλά προσθήκη μερικών ύμνων και έλαβε αριθμό ISBN. Για την οριστική μορφή της **3ης έκδοσης**, με περισσότερη πλέον εμπειρία, χρειάστηκε ένας ολόκληρος χρόνος εντατικής εργασίας. Πρόκειται για μια από τις σημαντικότερες προσφορές της διακονίας «**ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ**» στο χώρο της Ελληνικής Χριστιανικής βιβλιογραφίας

ΥΜΝΟΛΟΓΙΑ από τις εκδόσεις "**ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ**"

01.	ΜΕΛΩΔΙΕΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΝ (σελ.890)	1390 ύμνοι
02.	Ύμνοι ΓΕΝΝΗΣΗΣ ΙΗΣΟΥ	100 ύμνοι
03.	Ψάλτε ΑΣΜΑ ΝΕΟΝ Μουσικό συγκρότημα "ΑΓΩΝΙΣΤΕΣ"	240 ύμνοι
04.	ΟΤΑΝ ΑΝΟΙΞΑΝ ΟΙ ΟΥΡΑΝΟΙ Αβέρκιος και Λένια Αβέρκιου	70 ύμνοι
05.	ΝΕΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ θα σας πω! Ξενοφών Ιωαννίδης	170 ύμνοι
06.	ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΛΑΤΡΕΙΑ Μαρία Παπουλή	170 ύμνοι
07.	ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΜΟΥ ΥΨΩΝΩ ΚΥΡΙΕ Γιάννης Γαρδέλης	50 ύμνοι
08.	ΤΟΝ ΑΓΑΠΩ - ΤΟΝ ΑΓΑΠΩ Μπαλάντες: Ορέστης Φραγκόπουλος	48 ύμνοι
09.	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΠΑΝΟΡΑΜΑ Μουσικό συγκρότημα "ΟΙ ΛΥΤΡΩΜΕΝΟΙ"	63 ύμνοι
10.	Κύριε.... Η ΔΟΞΑ ΣΟΥ ΛΑΜΠΕΙ Πόπη Ξενιδάκη Ενορχήστρωση: Γιάννης Ρεμπτελάκης	59 ύμνοι
11.	Κύριε.... ΣΕ ΠΡΟΣΜΕΝΩ Γιώργος Αστερίου - Παπαδημητρούλας	39 ύμνοι
12.	ΑΣ ΤΟ ΑΚΟΥΣΕΙ ΟΛΗ Η ΓΗ Ανδρέας Μπουρνάζος	27 ύμνοι
13.	Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΦΩΣ Λουκία Μπανταλάκη	85 ύμνοι
14.	ΟΥΡΑΝΙΑ ΠΟΛΙΤΕΙΑ - Μαρία Γιέπου Ενορχήστρωση: Πάνος Ζαχαρίου	12 ύμνοι
15.	ΘΑ ΠΟΥΜΕ ΤΡΑΓΟΥΔΙ Χορωδία Ε.Ε.Ε.Πειραιά (Λιπασμάτων)	14 ύμνοι
16.	ΛΑΤΡΕΙΑ ΣΕ ΣΕΝΑ -Έφη Καραθανάση	63 ύμνοι

Όλα τα **ΒΙΒΛΙΑ** και τα **ΥΜΝΟΛΟΓΙΑ**
των εκδόσεων "**ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ**"
έχουν αναρτηθεί σε αρχεία pdf
στις παρακάτω 2 ηλεκτρονικές διευθύνσεις:

- 1) SITE: www.AlkiviadisFiladelfos.com
- 2) ομάδα F/B: "**βιβλιοθήκη ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ**"